



បេក្ខជន ១២៨នាក់ ឧទ្ធរណ៍ច្រើនមុននឹកក្នុងរាត្រីបុណ្យចម្លង

"លោហិតមរណសាក្សីគឺគ្រាប់ពូជរបស់ព្រះសហគមន៍" (Apologeticus, Chapter 50:Tertullian) ។
 បងប្អូនជាទីស្រឡាញ់ ព្រះសហគមន៍កាតូលិកកម្ពុជាសូតលាស់ដោយសារលោហិតមរណសាក្សី។
 ខ្ញុំ លោកបូជាបាព្យ រឿង ឆ័ត្រសិរី អ្នករៀបចំសំណុំរឿង (Postulator) បានប្រមូលព័ត៌មានមួយចំនួនហើយ
 ប៉ុន្តែសូមបងប្អូនជួយផ្តល់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីអ្នកបម្រើរបស់ព្រះជាម្ចាស់ថែមទៀត ដូចជា៖ រូបថត អត្ថបទ
 ច្បាប់ស្បៀងកែដែលគាត់សរសេរ វត្តអនុស្សាវរីយរបស់គាត់ខ្លះៗល។ សូមផ្តល់ឈ្មោះអ្នក ដែលអាចផ្តល់សក្ខី-
 ភាពបានជូនមកឲ្យខ្ញុំ តាមរយៈអ៊ីម៉ែល martyrscambodia@gmail.com
 ឬទូរស័ព្ទ 077 800 211 / 096 34 22 144 សូមអរគុណ!



លោកអភិបាល លូរីស ម៉ារី លីង ត្រូវបានសម្តេចប៉ាប ប្រកាសតែងតាំងជា កាឌីណាល់ថ្មីម្នាក់ក្នុងចំណោម៥រូប



សម្តេចប៉ាប ហ្វ្រង់ស៊ីស្កូ បានប្រកាសកាលពីថ្ងៃអាទិត្យ ទី២១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០១៧នេះ ថានឹងកំណត់យក ថ្ងៃទី២៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៧ ជាថ្ងៃនៃការរៀបចំកិច្ចប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាកាឌីណាល់ថ្មី។

សម្តេចប៉ាបនឹងយកថ្ងៃនៃកិច្ចប្រជុំនោះ ប្រកាសតែងតាំងកាឌីណាល់ថ្មីចំនួន៥រូប ដើម្បីជួយបម្រើព្រះសហគមន៍ និងប្រកាសដំណឹងល្អ។ កាឌីណាល់ថ្មីទាំង៥រូបនេះ គឺមកពីទឹកដីផ្សេងៗនៃពិភពលោក។

នៅថ្ងៃទី២៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៧ ខាងមុខនេះ នៅមុខវិសាលវិហារ សន្តសិលា នឹងរៀបចំពិធីថ្វាយអភិបូជាយ៉ាងឱឡារិក ដើម្បីតែងតាំងលោកកាឌីណាល់ថ្មីទាំងប្រាំរូបនោះ ក្រោមអធិបតីរបស់សម្តេចប៉ាបហ្វ្រង់ស៊ីស្កូ។

កាឌីណាល់ថ្មីទាំង៥រូបខាងលើ មានមួយរូបជាអភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគប៉ាកសេ នៃប្រទេសឡាវ គឺលោកអភិបាល លូរីស ម៉ារី លីង។

លោក អភិបាល លូរីស ម៉ារី លីង បានប្រសូតនៅថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៤៤។ លោកទទួលអគ្គសញ្ញាតែងតាំងជាបូជាបាប្យក្នុងឆ្នាំ១៩៧២ ហើយត្រូវបានជ្រើសរើសជាអភិបាលក្នុងឆ្នាំ២០០០ និងទទួលអគ្គសញ្ញាតែងតាំងជាអភិបាលក្នុងឆ្នាំ២០០១ ហើយលោកទទួលខុសត្រូវភូមិភាគប៉ាកសេ។ ចាប់ពីខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៧មក លោកបានទទួលមើលការថែរក្សា ភូមិភាគរៀងចំនួនផងដែរ ស្របពេលដែលលោកអភិបាលនៃភូមិភាគរៀងចំនួនត្រូវចូលនិវត្តន៍។

សូមបញ្ជាក់ថា កាលពីដើមខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៦ កន្លងទៅ ព្រះសហគមន៍កាតូលិកបានប្រកាសទទួលស្គាល់មរណសាក្សីនៅប្រទេសឡាវចំនួន១៧រូប ជាអ្នកមានសុកមង្គលដ៏ពិតប្រាកដ។ ក្នុងចំណោមមរណសាក្សីនោះក៏មានបងប្អូនដ៏ជូនមួយរបស់លោក កាឌីណាល់ ថ្មី លូរីស ម៉ារី លីងផងដែរ។

ក្នុងនាមខ្ញុំ ជាប្រធានសភាលោកអភិបាលឡាវ-កម្ពុជា សូមចូលរួមអបអរសាទរលោក អភិបាល លូរីស ម៉ារី លីង ដែលត្រូវបានតែងតាំងជាកាឌីណាល់នៅពេលខាងមុខ។ ខ្ញុំសូមអធិដ្ឋានសូមព្រះជាម្ចាស់ថែរក្សាការពារ និងប្រទានពរដល់លោកអភិបាល លូរីស ម៉ារី លីង ក្នុងមុខងារថ្មីនេះផង។



+អូលីវ័យ ជ្រីតអ៊ីស្ត្រី
អភិបាលភូមិភាគភ្នំពេញ

HIS EMINENCE LOUIS-MARIE LING NAMED CARDINAL



His Holiness Pope Francis set the date of 28 June 2017 for the Consistory of the College of Cardinals.

Pope Francis will made his announcement appointing five more cardinals at the Consistory so that they will help the Church and preach the Gospel. The to be appointed prelates hail from different parts of the world, which manifests the universality of the Church spread out all over the earth to serve the Church in preaching the Gospel.

Pope Francis announced on the 28th of June 2017 that He would call for a Consistory for the appointment of five new prelates. Pope Francis will made his announcement appointing five more cardinals at the Consistory so that they will help take care of the pastoral affairs of the Church. Pope Francis will formally elevate the churchmen to the rank of cardinals in a ceremony at the Vatican.

On the 29th of June 2017 at St. Peter's Square, he would celebrate the Holy Eucharist, which will be concelebrated with the new Cardinals. One of them is the apostolic vicar of Pakse, Laos. His Eminence Louis-Marie Ling was born on 8 April 1944. He was ordained as a priest in 1972 and consecrated Bishop in 2000. He was the Bishop of the diocese of Pakse in 2001. From February of 2017, he will take charge of the diocese of Vientiane, Laos, while his predecessor Bishop took mandatory retirement.

It should also be pointed out that in early December of 2016; the Catholic Church announced its recognition of the 17 Blessed martyrs of Laos. Among them, there are cousins of the new prelate.

As the president of the Episcopal Conference of Laos & Cambodia, I congratulate His Eminence Louis-Marie Ling on the upcoming appoint as Cardinal. I assure you that you are in prayers. May God bless you!



+Olivier SCHMITTHAEUSLER
Apostolic Vicariate Phnom Penh



ល្បាតព្រៃដើម្បីកូនចៅជំនាន់ក្រោយ Patrol of For

អីវ៉ាន់សំពឹងសំពោងចងដឹកតាមម៉ូតូ ជាច្រើនគ្រឿងដែល ក្នុងនោះមានស្បៀងអាហារ សាំង អង្រើ និងតង់ ក្រុមសហគមន៍ការពារព្រៃឈើ បានរៀបចំជាមួយគ្នាដើម្បីចុះល្បាតក្នុង ព្រៃ ។ ពួកគាត់ធ្វើបែបនេះជារៀងរាល់អស់រយៈពេល១០ឆ្នាំមក ហើយគឺដើម្បីប្រយោជន៍រួមរបស់កូនចៅជំនាន់ក្រោយ ។

លោកសុខ អេង អាយុ៣០ឆ្នាំ មកពីសហគមន៍ព្រៃឡង់ បានឲ្យដឹងថា "ការពារព្រៃឈើទុកឲ្យកូនចៅជំនាន់ក្រោយបាន ឃើញ" ។ លោកអេង បានចុះល្បាតជាមួយក្រុមសហគមន៍បាន បីដង ។ លោកបានប្រាប់ថា លោកធ្លាប់មិនធ្លាប់មានការគំរាម កំហែងពីសំណាក់អាជ្ញាធរនៅក្នុងភូមិស្រុកទេ តែអាជ្ញាធរហាក់ មិនចង់ឲ្យពួកគាត់ចូលរួមសកម្មភាពនេះ ។ លោកសុខ អេង "អត់ទេ ដូចជាមិនសូវសហការជាមួយសហគមន៍ ដូចជា ប្រជាជនទេ មានតែខឹងថែមហើយទាក់ទាញយើងមិនឲ្យមក ចូលរួមជាមួយសហគមន៍ ។

ក្នុងការដើរល្បាតរយៈពេល៣យប់ គឺចាប់ពីថ្ងៃទី២៤ ដល់ ២៧ មេសា ក្រុមសហគមន៍ដែលមានសមាជិកជាង ២០នាក់ សមាជិកក្រុមអង្គការជេស៊ីតស៊ីសចំនួន៧នាក់ និងមានមន្ត្រី បរិស្ថាន ២នាក់ដោយប្រើប្រាស់ម៉ូតូ បើកឆ្លងកាត់ព្រៃ ជាច្រើន ម៉ោងបន្តពីមួយកន្លែងទៅមួយកន្លែង ។ អមសងខាងផ្លូវខ្មោច ដើមឈើធំមួយចំនួនត្រូវបានរំលំ និងច្រៀកជាចម្រៀកដែល មានមុខកាត់យ៉ាងហោចណាស់១ម៉ែតគូប ។

លោកវ៉ង់ សាន អាយុ៤៧ឆ្នាំជាប្រធានក្រុមសហគមន៍ ព្រៃឈើក្បាលខ្លាឲ្យដឹងថា "ពេលចុះមកម្តងៗដេកពីយប់បី យប់អីទើបទៅវិញ ។ យើងតាមដានសភាពការ បើស្ងាត់យើង ក៏អត់ចុះដែរ ។ ជួនកាលអត់មានជួបទេ ជួនកាលជួប ។ បើ សព្វថ្ងៃជួបអ្នកកាប់ក្រាក់ កាប់អីតិចតួចទេ ហើយចំការក៏វា លួចដែរតែធ្វើតិចៗគឺពង្រីកតិចៗ ។ បើសួររកមុខម្ចាស់រកអត់ ឃើញ ។ ជួនកាលមួយថ្ងៃវាលំមួយដើមពីរដើមអីចឹងទៅឬបី បួនដប់ថ្ងៃមួយដើមអីចឹង" ។

បើតាមប្រសាសន៍របស់លោកប្រធានសហគមន៍ ក្បាល ខ្លារូបនេះ សកម្មភាពកាប់បំផ្លាញព្រៃឈើបានកាត់បន្ថយហើយ ក្នុងពេលបច្ចុប្បន្ន នៅតាមតំបន់ដែលក្រុមការងាររបស់លោក បានចុះល្បាតជាញឹកញាប់ ។ លោក វ៉ង់ សាន និយាយថា "ពួកខ្ញុំចុះជាញឹកញាប់ដែរ វាអស់ថយហើយ ។ វានៅបាន៨០ កាតរយដែរចំពោះដីព្រៃសហគមន៍" ។

ក្នុងពេលចុះល្បាតព្រៃ ក៏មានការលំបាកខ្លះៗជាមួយក្រុម ជនល្មើសទាំងនោះដែរ លោកវ៉ង់ សានឲ្យដឹងថា "អត់ដែល មានតាំងអីជាមួយគ្នាទេតែមានកំបិតពូថៅជាមួយគ្នាដែរ ។ កាលពីដើមពួកខ្ញុំមានគ្នាតិចមែនទែន ៤២៥នាក់ គេ៣០ទៅ



សកម្មភាពសហគមន៍ចុះបង្ក្រាប

៤០នាក់ តែយើងដោះស្រាយឲ្យគេដើរចេញវិញបាដោយ មិនប្រើអំពើហិង្សា" ។

តាមប្រសាសន៍របស់លោកអ៊ុកអៀនជាមន្ត្រីផ្នែកបរិស្ថាន បានឲ្យដឹងថា ចាប់តាំងពីខែកក្កដាឆ្នាំ២០១៦ ដល់ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៧នេះ ប្រជាសហគមន៍និងមន្ត្រីបរិស្ថានខេត្តកំពង់ ធំបានបញ្ជូនខ្លួនជនល្មើសចំនួន១០នាក់ទៅកាន់ពន្ធនាគារ ។ តាមរបាយការណ៍លោកបានឲ្យដឹងថា ជនល្មើសដែលចូល ទៅកាប់ឈើទាំងនោះគឺនៅស្រុកត្បាយពីតំបន់ព្រៃឡង់ និងជា ប្រជាជនធម្មតា ។

លោកបានបន្តទៀតថាក្នុងច្បាប់របស់ប្រទេសកម្ពុជា គឺ យើងគិតលើបទល្មើសជាក់ស្តែង ។ "បុគ្គលឬជនណាដែលយើង ចាប់បាននៅក្នុងហ្នឹង ពេលហ្នឹងដែលយើងឃើញគាត់កំពុង ប្រព្រឹត្តបទល្មើស គឺត្រូវមានទោស ពី១ឆ្នាំទៅ៥ឆ្នាំតាមច្បាប់" ។

បច្ចុប្បន្ននេះ ក្រុមល្បាតព្រៃនៃសហគមន៍ក្បាលខ្លានេះ មានការចូលរួមពីភូមិចំនួន២គឺភូមិក្បាលខ្លា និងភូមិស្រែចង់ ដែលមានសមាជិកចំនួនជាង៥០០នាក់ មានបញ្ជីឈ្មោះនៅ សាលារៀន ។ ការចុះល្បាតនេះ គឺសហគមន៍ដោយផ្ទាល់បាន ចំណាយនូវកំលាំង និងសម្ភារផ្ទាល់ខ្លួនដើម្បីធ្វើសកម្មភាព



ests for New Generation



ទេសចរណ៍ស្រុកក្នុងតំបន់អភិរក្ស

នេះ។ ការចុះឈ្នួតនៅចុងខែមេសា សហគមន៍នេះ បានចាប់
បានណាណាមួយចំនួន៣គ្រឿងបញ្ជូនឲ្យមន្ត្រីបរិស្ថានទុក និង
បានណែនាំដល់អ្នករកជំនឿលើក្នុងតំបន់អភិរក្សមិនឲ្យចូល
មកបំផ្លាញជាថ្មីម្តងទៀត។

Taking food, gasoline, hammocks and tent with them, members of the Prey Lang forest community have conducted the patrol of the forest over a period of ten years for the common good in protection of the younger generation.

Member Sok Eng, 30, from the community said that the protection of the forestland area of is an effort to preserve it for the younger generations. The member has patrolled the area with the community three times. He said that he has never been threatened by the local authority of the village, but it seems that the authorities do not want him to engage in this activity. They did not really cooperate with the community very well as the local villagers did. Sometimes the authorities express their anger towards their activities. “The authorities have per-

sued us not to participate with the community.” Mr. Sok Eng said.

The patrol of the area was carried out for three days starting from 24 to 27 April 2017 by some 20 members of the community, 7 from the Jesuit Service Cambodia NGO (JSC) and 2 environmental officials. They spent much time riding on motorbikes through the forest from one spot to another.

Mr. Vong San, 47, a leader of the Prey Kbal Khla community said: “When patrolling the area each time, we sleep in the forest for a few nights. We keep track of the situation; if it was quiet, we would not come here. At times we have met illegal loggers, and at times we did not. If we meet a few today, they will contact well-connected loggers and encroach on a plantation secretly. We often fail to identify the owner of the illegal logging operation. At times they cut down a big tree within a day or even several days.”

According to the leader, the destruction of the forest had currently decreased within the area that was patrolled often by his working group. “Since we often patrol this area, such activities have abated. Our patrolling covers 80 percent of the community forestland area. There are, however, some difficulties for the patrollers confronting offenders. We do not confront them about the case. Previously we had literally as few as four or five people, while there were from 30 to 40 offenders. However we have solved the case and they walked out from the conflict respectively,” Mr. Vong San continued.

According to Ouk Ien, an environmental officer, from the July 2016 to the April 2017, the community and environmental officials in Kampong Thom province have arrested 10 offenders and have jailed them. A report says that those offenders have come from a remote area of the Prey Lang forest and they are ordinary people.

The environmental officer also said: “Under Cambodian law we treat these cases as flagrante delicto (catch somebody in the act). Any individual or anyone, whom we have arrested red-handed, will serve a one-year or 5-year sentence for the criminal offence.”

At present, the patrollers of the Kbal Khla community forest have collaborated with two villages of Kbal Khla and Sre Chong, comprising of more than 500 members. They were enlisted at their respective Commune Halls. The patrol was conducted by the community itself and they helped with these activities physically and instrumentally.

On the weekend of April, the community confiscated three sets of chainsaws and sent them to the environmental officials. The community also educated those who work as lumbers not to enter the protected areas to destroy the woodlands again.



អធិដ្ឋានសម្រាប់ការត្រាស់ហៅលើកទី៦០



អភិបូជាបើកការអធិដ្ឋានពេញមួយយប់នៅតាខ្មៅ

ឃើញថាមានយុវជន យុវនារីបានចាប់អារម្មណ៍ចំពោះជីវិតជាបញ្ចេញ បញ្ចេញតា ដោយមានយុវជនបានស្នើសុំចុះឈ្មោះចូលក្រុមសន្តិកាអែលដើម្បីរិះគិតត្រៀមខ្លួន ចូលទៅវិទ្យាល័យ និងចូលក្រុមអម៉ាណូអែល និងចូលក្រុមសាម៉ូអែល ព្រមទាំងចូលក្រុមជូនជីកាតូលិកជាដើម ។ ដោយជាលីស

60th Prayer for vocations

The Catholic diocese of Phnom Penh held night of prayers for sixty days for vocations at the sector of Takhmao by asking God to inspire youth to consecrate themselves to the religious life. The prayer service was held on 4th May 2017 in the presence of Bishop Olivier Schmittauesler and Fr. Mario Ghezzi, the parish priest of Takhmao. A good number of parishiners including those seeking God attended the service.

As a start, the parish priest said that all brothers and sisters were hopeful that following the night of prayer the youth will be motivated in undergoing formation and enter the Catholic Major Seminary of St. Jean Marie Vianney or join any of the many of the religious orders. Bishop Olivier prayed and asked God to encourage and inspire them to become good witnesses of Gospel values. In his homily, the Bishop instructed all participants by saying: "A special role which we Catholics play is to lead them to understand the Word of God, namely: 'what does the Word mean?' This night we say our prayers in a special way in order to contemplate on 'What Jesus wants me to do to help others, in schools and in the world?'" The Bishop also mentioned that Jesus comes to guide and nourish our lives because He waits for us to discover spiritual food making life happy and joyful in a manner that forms relationships with others."

After the Holy Mass concluded, the parish organized prayers and devotions to the Blessed Sacrament. The participants experienced God's presence in the private Eucharistic Adoration. The Diocese of Phnom Penh organizes this service every Thursday of the first week in each month. The service takes place at every locations in the various districts in the diocese.

In terms of the prayer night, the Church today sees that there are youth interested in priesthood and religious life. Among them, some showed their intention by signing up for the group of St. Michael to reflect on preparations to enter the Seminary and become members of the Emmanuel and Samuel youth group of Phnom Penh diocese.

ព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ បានរៀបចំកម្មវិធីអធិដ្ឋានពេញមួយយប់ សម្រាប់ការត្រាស់ហៅលើកទី៦០ នៅក្នុងមណ្ឌលសកម្មភាពតាខ្មៅ ដើម្បីទទួលសូមអង្វរព្រះជាម្ចាស់ឲ្យមានយុវជន យុវនារីស្នើគ្រប់គ្នាថ្វាយខ្លួន ជាបញ្ចេញ បញ្ចេញតា ថ្ងៃទី៤ ឧសភា ២០១៧នេះ ។

កម្មវិធីអធិដ្ឋាននេះបានរៀបចំឡើង ក្រោមការដឹកនាំរបស់លោកអភិបាលអូលីវ័រ ជឺតអ៊ីស្ត្រី និងលោកបូជាបារ៉ូម៉ារីយ៉ូ ហ្គេហ្សឺ ជាបូជាបារ៉ូទទួលខុសត្រូវមណ្ឌលសកម្មភាពតាខ្មៅ ដោយមានគ្រីស្តបរិស័ទ និងបងប្អូនដែលចង់ស្គាល់ព្រះជាម្ចាស់បានចូលរួមជាច្រើននាក់ផងដែរ ។

នៅក្នុងធម្មទេសនា លោកអភិបាលបានមានប្រសាសន៍ត្រៀមទៅកាន់បរិស័ទទាំងអស់ថា "តួនាទីមួយពិសេសដែលយើងទទួលជាគ្រីស្តបរិស័ទ គឺណែនាំឲ្យគេយល់ពីព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះជាម្ចាស់មានន័យដូចម្តេច ? " លោកបន្ថែមថា "យប់នេះយើងអធិដ្ឋានរបៀបពិសេស ដើម្បីគិតថា តើព្រះយេស៊ូចង់ឲ្យខ្ញុំធ្វើអ្វីខ្លះ ដើម្បីជួយអ្នកដទៃ ជួយសាលារៀន និងជួយពិភពលោកនេះ ?

លើសពីនេះ លោកអូលីវ័រ បានលើកឡើងថាព្រះយេស៊ូយាងមកដើម្បីណែនាំ និងចិញ្ចឹមជីវិតរបស់យើងដោយទ្រង់ទន្ទឹងរង់ចាំឲ្យយើងរកឃើញម្ហូបអាហារនៃវិញ្ញាណ ដែលធ្វើឲ្យជីវិតមានក្តីសុខ និងអំណរសប្បាយតាមរបៀបបង្កើតទំនាក់ទំនងជាមួយមនុស្សដទៃទៀត ។

ក្រោយអភិបូជា ព្រះសហគមន៍បានរៀបចំកម្មវិធីអធិដ្ឋាននសិកាព្រះកាយព្រះគ្រីស្តតាមវេណារៀងៗខ្លួនពេញមួយយប់ ។

ព្រះសហគមន៍ភូមិភាគភ្នំពេញ តែងតែប្រារព្ធកម្មវិធីនេះរៀងរាល់ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ក្នុងសប្តាហ៍ទីមួយនៃខែនីមួយៗដោយផ្លាស់ប្តូរទីតាំង តាមមណ្ឌលសកម្មភាពនៃភូមិភាគភ្នំពេញ ។ តាមរយៈការអធិដ្ឋាននេះដែរ ព្រះសហគមន៍បច្ចុប្បន្នបាន



បោះបី កុមារកាយបូទីនៅចំការទៀង



ក្រុមកុមារនាំគ្នាដាំដើមឈើនៅចំការទៀង

ប៉ុណ្ណោះទេ តែកម្មវិធីនេះជម្រុញនិងបើកឱកាសឲ្យប្អូនៗកាយបូទីទាំងអស់ មានអំណរសេប្បាយ បង្កើតទំនាក់ទំនងល្អជាមួយគ្នាស្គាល់មិត្តថ្មីៗ បណ្តុះភាពក្លាហាន បង្កើតភាពទទួលខុសត្រូវផ្ទាល់ខ្លួន ព្រមទាំងឲ្យកូនៗកាយបូទីមានភាពរីកចម្រើនផ្ទាល់ខ្លួនតាមព្រះអំណោយទានរបស់ពួកគេម្នាក់ៗ ។

ដោយ ឃុំន សំអាត

Youth Camp for Young Scouts

From 7-9 April, 2017 the Pastoral Office for Youth and Children in the Diocese of Phnom Penh organized a camp for the young scouts at St. Mary of the Smiles of the parish in Takeo. Four hundred young scouts including some one hundred and fifty participants took part in the camp, which also included the presence of Bishop Olivier Schmittauesler of Phnom Penh Apostolic Vicariate.

His Excellency Bishop Olivier said that the programme was a special that was intended to make the participants get to know one another, to show courage, solidarity and harmony. The Bishop continued by saying that it is also a chance to inculcate in them the sense of each other's love, interconnectedness, personal hygiene education, solidarity, love for the environment, good friendship, be good children and model citizens in society that serve with love.

Mr. Sorn Sareoun, the person in charge of the office for youth and children said that the camp was intended for all leaders of the young scouts to serve the Church, express solidarity and share their personal experiences with each other. Therefore, they contribute to serving society by educating them in each targeted parish.

According to the coordinator, the programme not only helped with education, it also inculcated the opportunity to have fun, form relationships with each other, get to know new friends, cultivate courage and a sense of their own responsibilities. The young scouts have even made progress in these concepts in conformity with a gift bestowed by God on each one of them.

Kim Seyha, a leader of the young scouts in St. Theresa's Church of Prey Kabas said the programme was a chance to lead them to receive a lot of experience. It is hoped the event will open wide their hearts and minds to serving society by being well educated.

កាលពីថ្ងៃទី៧ ដល់ថ្ងៃទី៩ ខែមេសា ឆ្នាំ ២០១៧ កន្លងទៅនេះការិយាល័យកុមារកាតូលិកប្រចាំភូមិភាគភ្នំពេញ បានរៀបចំកម្មវិធីបោះបីកាយបូទីថ្នាក់តំបន់មណ្ឌលសកម្មភាពព្រះសហគមន៍កាតូលិក ខេត្តតាកែវ ដែលប្រារព្ធនៅព្រះសហគមន៍កាតូលិកសន្តិមារីញញឹមចំការទៀង ខេត្តតាកែវ ហើយមានអ្នកចូលរួមចំនួន ១៥០ នាក់ និង កុមារកាយបូទីប្រមាណ ៤០០នាក់ ក្រោមអធិបតីភាពលោកអភិបាលអូលីវីយេ ផ្នត់អីស្ទ័រ ជាអភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ ។

លោកអភិបាល អូលីវីយេ បានប្លែងក្នុងកម្មវិធីនោះថាកម្មវិធីនេះជាកម្មវិធីមួយពិសេស ដែលជាឱកាសមួយអាចឲ្យកូនៗកាយបូទីបានស្គាល់គ្នា បង្ហាញភាពក្លាហាន សាមគ្គីភាព និងភាពចុះសម្រុងគ្នា។ លោកបានបន្តថាក៏ជាឱកាសដែលអាច បណ្តុះគំនិតឲ្យកុមារចេះស្រឡាញ់គ្នាទៅវិញទៅមកមានទំនាក់ទំនងល្អ មានអនាម័យល្អ សាមគ្គីក្រុម ស្រឡាញ់បរិស្ថានធម្មជាតិ ក្លាយជាមិត្តល្អ កូនល្អ និងក្លាយជាពលរដ្ឋល្អនៅក្នុងសង្គមដោយចេះបម្រើ និងស្រឡាញ់ ។

ទន្ទឹមនឹងនេះដែរលោក ស៊ាន់ សារឿន អ្នកទទួលខុសត្រូវការិយាល័យកុមារ នៃភូមិភាគភ្នំពេញបានឲ្យដឹងថាកម្មវិធីបោះបីនេះធ្វើឡើងក្នុងគោលបំណង ឲ្យមេក្រុមកាយបូទីទាំងអស់ ចេះបម្រើ សាមគ្គីភាព និងចេះចែករំលែកបទពិសោធន៍ចូលរួមចំណែកក្នុងការបម្រើសង្គម តាមរយៈការយកចិត្តទុកដាក់ជួយអប់រំប្អូនៗ កាយបូទីទៅតាមព្រះសហគមន៍គោលដៅ ។

អ្នកសម្របសម្រួលរូបនេះបានបន្ថែមថា កម្មវិធីនេះមិនត្រឹមតែជួយអប់រំក៏ដូចជា បណ្តុះគំនិតដល់មេក្រុមកាយបូទី



ព្រះសហគមន៍កាតូលិកតាកែវ ប្រើទម្រង់ល្ខោនបាសាក់ ដើម្បីរៀបរាប់អំពី ទុក្ខលំបាករបស់ព្រះយេស៊ូ



Takeo Commemorates Good Friday

Good Friday 2017 was when the Cambodian people were preparing to celebrate the Khmer New Year holiday. The Catholic Church in Cambodia, however, observed a Christian holiday during Holy Week as part of the Paschal Triduum on Good Friday, which began on Holy Thursday culminating with Easter Sunday. The feast coincided with the national holiday.

The parishioners in the Churches of Takeo and Kampot gathered at the Chamka Tieng parish in Takeo to commemorate the death of Jesus with the main celebrant being Bishop Olivier Schmittauesler. The ceremony started by recounting the crucifixion of Jesus in the form of the Bassac theatre and it was performed by youth on an amazing scale.

By the Catholic Faith, Jesus died for mankind and He came into the world to regenerate them.

A youth, Nan, said that when viewing the performance of the youth in the style of the theater on the Passion of Jesus, she was very taken aback and reflected on her own deeds. She sometimes did wrong and failed to abide by the Word of God. She did not pay attention to others; she ignored the poor and got angry often. All of this is the act of sinfulness to the point of crucifying Jesus and refusing to know Him.

The service then continued with the Cross being taken in procession into the church in silence. The parishioners venerated the Cross in an emotional manner contemplating on the Passion of Jesus.

ថ្ងៃសុក្រពិសិដ្ឋឆ្នាំ២០១៧ ត្រូវនឹងថ្ងៃដែលប្រជាជនខ្មែរ ត្រៀមខ្លួនចូលរួមអបអរសាទរ បុណ្យចូលឆ្នាំថ្មី ប្រពៃណីជាតិ របស់ខ្លួន។ ប៉ុន្តែគ្រីស្ទបរិស័ទកាតូលិក ទូទាំងប្រទេសកម្ពុជា បានប្រារព្ធបុណ្យរំលឹក អំពីទុក្ខលំបាករបស់ព្រះយេស៊ូ។ ជាថ្ងៃ ដែលព្រះអង្គត្រូវគេកាត់ទេ ត្រូវគេធ្វើទារុណ និងត្រូវធ្លាក់ សម្លាប់ចោលយ៉ាងអាម៉ាស់បំផុត និងអយុត្តិធម៌បំផុត។

ដោយឡែកគ្រីស្ទបរិស័ទ ព្រះសហគមន៍កាតូលិកតំបន់ តាកែវ និងកំពតបានមកជួបជុំគ្នានៅព្រះសហគមន៍កាតូលិក ភូមិចំការទៀង ខេត្តតាកែវ ដើម្បីលើកតម្កើង និងនឹករឭកដល់ ព្រះយេស៊ូដែលសោយទិវង្គត ក្រោមអធិបតីភាពលោក អូលីវីយេ ជាអភិបាល។ ពិធីបានចាប់ផ្តើមដោយព្រះបន្ទូលរៀបរាប់អំពី ការកាត់ក្តីដោយធ្លាងព្រះអង្គតាមទម្រង់ល្ខោនបាសាក់ ដែល សម្តែងដោយយុវជន យុវនារីនៅ លើឆាកដ៏ល្អប្រណិត។

តាមជំនឿរបស់គ្រីស្ទបរិស័ទ ព្រះយេស៊ូសុគតព្រោះតែ អំពើអាក្រក់របស់មនុស្ស ព្រះអង្គយាងមកដើម្បីឲ្យមនុស្ស កែប្រែចិត្តគំនិត។

យុវគ្រីស្ទបរិស័ទ ណាន បាននិយាយថាកាលបានទស្សនា ការសម្តែង ល្ខោនបាសាក់រឿងទុក្ខលំបាករបស់ព្រះយេស៊ូនាង ពិតជាមានក្តីរន្ធត់ និងបានរិះគិតអំពីទង្វើរបស់ខ្លួនពេលខ្លះ បានប្រព្រឹត្តមិនតប្បី មិនបានប្រព្រឹត្តតាមព្រះបន្ទូលបាន ល្អមិនយកចិត្តទុកដាក់អ្នកដទៃ មិនរើរលំនិងអ្នកក្រីក្រ ព្រម ទាំងខឹងច្រើនជាដើម។ ទាំងនោះសុទ្ធតែជាអំពើបាបដែលបាន ធ្លាងព្រះយេស៊ូ បដិសេធន៍ព្រះយេស៊ូ។

ពិធីបុណ្យបានបន្តដោយដង្ហែលើធ្នង់ចូលក្នុងព្រះ វិហារដោយស្ងៀមស្ងាត់ ហើយគ្រីស្ទបរិស័ទ គោរពព្រះលើធ្នង់ ដោយដង្ហែចិត្តក្នុងនឹងមមែដល់ព្រះយេស៊ូ។ សុវណ្ណ



ពិធីបុណ្យព្រះយេស៊ូវទទួលបានទង្វើ (ហែស្លឹក) នៅព្រះសហគមន៍ជ្រៃធំ



លោកអភិបាលប្រសិទ្ធិពលីស្លឹក នៅជ្រៃធំ

អភិបាលក៏បានធ្វើការអធិដ្ឋាន ដោយទូលអង្គព្រះជាម្ចាស់ ប្រទានព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធ សូមព្រះអង្គប្រទានពរដល់សមាជិកគណៈកម្មាធិការថ្មី របស់ព្រះសហគមន៍ជ្រៃធំ ចំនួន១៤ នាក់ ដែលបានលះបង់ កម្លាំងកាយចិត្តចូលរួមបម្រើព្រះសហគមន៍ នៅក្នុងជួរគណៈកម្មការផ្សេងៗសម្រាប់អណត្តិ ថ្មីនេះ ។

ដោយ ៖ ឡុង សម្បជ្ជ

Palm Sunday Observance

Palm Sunday in the Christian calendar of the world, fell on 9 April 2017. The feast was observed worldwide. The Sunday before Easter, commemorating Christ's entry into Jerusalem, where palm fronds were strewn before Him. The parish of St. Joseph in the pastoral sector of the Bassac River held the feast of Palm Sunday celebrations. Bishop Olivier Schmittausler celebrated the Holy Mass, which was concelebrated by Fr. Peter Levan Tinh, the parish priest of the Bassac River parish. A good number of Catholics attended the celebration at Chrey Thom of Kandal province.

Addressing the congregation, Bishop Olivier said: "The life of each one of us is united with Jesus in a new way. When a crowd of people welcomed Jesus with palm leaves they praised Him in glory. They believed in Him leading them to experience joy. As they received food, the sick, the lame, the blind had been healed. The group of women also received salvation. When Jesus entered Jerusalem, they showed the enthusiasm for Him glorifying Him like a king, who has the power to reign over the world. When he was subjected to sufferings, they left Him alone and they even denied knowing Him. However, each one of us sees that Jesus relinquished everything to redeem mankind."

"At times, we have the firm faith like St. Peter and sometimes we deny Him. By our faith, we believe the sufferings of Jesus, which we see today in our hardships. The life of each one of us is like at times of Judas Iscariot, one of the twelve original disciples of Jesus Christ who betrayed Him. At times we are like John, soldiers and sometimes we are also like the Blessed Virgin Mary, who shared the sufferings of Jesus," said the Bishop.

Bishop Olivier emphasised: "Because Jesus was incarnate and died for us, and thereby that action leads each one of us to have renewed life, which are the mysteries. May He bless us through the Holy Spirit inspiring us to become sincere servants full of His mercy."

As noted, at the Holy Mass, Bishop Olivier made the intercession for people through the Holy Spirit asking Him to bless 14 members of the new parish pastoral council of Chrey Thom. They should sacrifice their strength of minds and hearts to serve the parish in other pastoral committees with this new mandate.

ព្រះសហគមន៍សន្តយ៉ូរីសប ជ្រៃធំ ស្ថិតក្នុងស្រុកកោះធំ ខេត្តកណ្តាល នៃមណ្ឌលសកម្មភាពបាសាក់ របស់ព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ កាលពីថ្ងៃទី០៩ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៧នេះ បានប្រារព្ធពិធីបុណ្យហែស្លឹក យ៉ាងឱឡារិក ក្រោមអធិបតីភាពលោកអភិបាលអូលីវ័យ ជឺតអ៊ីស្ទ័រ អភិបាល ព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ រួមជាមួយលោក បូជាចារ្យសិលា ទីន ជាបូជាចារ្យទទួលខុសត្រូវមណ្ឌល សកម្មភាពបាសាក់ ព្រមទាំងមានការចូលរួមពីសំណាក់បងប្អូន គ្រីស្ទបរិស័ទយ៉ាងច្រើនកុះករ ។

ថ្ងៃនៅក្នុងឱកាសនោះ លោកអភិបាលអូលីវ័យ ជឺតអ៊ីស្ទ័រ បានមានប្រសាសន៍ថា ជីវិតរបស់យើងម្នាក់ៗជាប់ជាមួយ ព្រះយេស៊ូតាមរបៀបថ្មី។ ជួនកាលយើងមានជំនឿរឹងមាំដូច លោកសិលាដែរហើយ ពេលខ្លះយើងក៏បដិសេធចំពោះព្រះអង្គ នោះដែរ។ តាមជំនឿរបស់យើង យើងជឿថា រឿងទទួលបាន របស់ព្រះយេស៊ូ ដែលយើងបានស្តាប់នៅថ្ងៃនេះក៏ជាទទួលបាន របស់យើងដែរ។ ក្នុងជីវិតរបស់យើងម្នាក់ៗ ជួនកាលដូចជា លោកយ៉ូដាស៊ីស្ការីយ៉ុត ដែលក្បត់ព្រះអង្គជួនកាលយើងដូច លោកយ៉ូហាន ដូចទាហាន និងពេលខ្លះយើងក៏ដូចនាងម៉ារី ដែលចូលរួមជាមួយ និងទទួលបានរបស់ព្រះយេស៊ូដែលនេះជា ជីវិតពិតរបស់យើងម្នាក់ៗផ្ទាល់ដែលរស់នៅក្នុងលោកនេះ ។

ជាចុងក្រោយ លោកអភិបាលបានមានប្រសាសន៍ដោយ សង្កត់ធ្ងន់ថា ដោយព្រះយេស៊ូបានចាប់ កំណើតជាមនុស្ស និងបានសោយទិវង្គត ណែនាំឲ្យយើងម្នាក់ៗមានជីវិត ដែល នេះជាអាថ៌កំបាំង។ សូមព្រះអង្គប្រទានពរដល់យើងម្នាក់ៗ ដោយតាមរយៈព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធជួយណែនាំយើងឲ្យក្លាយ ទៅជាអ្នកបម្រើដ៏ស្មោះត្រង់ហើយប្រទានជីវិតឲ្យយើងក្នុង សេចក្តីស្រឡាញ់ និងធម៌មេត្តាករុណារបស់ព្រះអង្គ ។

សូមបញ្ជាក់ថា ក្នុងពិធីថ្វាយអភិបូជានោះផងដែរ លោក



មរណសាក្សីបានផ្តល់ភ្លឺសឡិមដល់គ្រីស្ទបរិស័ទនៃសហគមន៍កាតូលិកកម្ពុជា

ព្រះសហគមន៍កាតូលិកកម្ពុជា បានរៀបចំពិធីបុណ្យនឹក រឭកដល់មរណសាក្សីទាំងអស់ ដែលបានពលីជីវិត ដោយ ជំនឿនាសម័យខ្មែរក្រហម។ ពិធីបានប្រារព្ធនៅទឹកដីមរណសាក្សីភូមិតាំងគោកស្រុកបារាយខេត្តកំពង់ធំកាលពីថ្ងៃទី០១ ឧសភា ២០១៧នេះ ក្រោមអធិបតីភាពលោកអភិបាល កូមិកាតូលិកពេញ អូលីវីយេ ជឺតអិស្តែរ និងលោកអន់តូនី ស៊ីសៃរាដ អភិបាលកូមិកាតូលិកដ៏ថាម ដោយមានគ្រីស្ទបរិស័ទ ចូលរួមជាច្រើនរយនាក់មក ពីព្រះសហគមន៍នានាទាំង បីកូមិកាត ។

ក្នុងធម្មទេសនា លោកអភិបាលអន់តូនីបានមានប្រសាសន៍ លើកទឹកចិត្តគ្រីស្ទបរិស័ទទាំងអស់ ដោយលើកយកគំរូ និង ប្រវត្តិរបស់លោក ហ្វ្រង់ស្វ័រ ឡឿង ជាអភិបាលមួយរូបដែល បានជាប់ពន្ធនាគារនៅប្រទេសវៀតណាម ដើម្បីបង្ហាញឲ្យ អ្នកចូលរួមទាំងនោះយល់នូវស្ថានភាពនៃជីវិត។ លោកថា "មនុស្សយើងមានគ្រាសប្បាយ និងទុក្ខលំបាក។ ច្រើនដង យើងធ្លាក់ទឹកចិត្តពេលដែលឃើញទុក្ខលំបាកក្នុងជីវិត"។ ទន្ទឹមនឹងនេះ លោកអភិបាលអន់តូនី បានលើកយកពាក្យរបស់ លោក ហ្វ្រង់ស្វ័រ ឡឿងថា "ទុក្ខលំបាកអ្វីក៏ដោយ មិនឲ្យយើង ធ្លាក់ទឹកចិត្ត និងអស់សង្ឃឹមទេ តែផ្ទុយទៅវិញគឺត្រូវទុក្ខចិត្ត លើព្រះជាម្ចាស់គ្រប់ពេលវេលា"។

ក្រោយមកទៀតលោកអន់តូនី បានលើកយកប្រវត្តិនៃ ដីមរណសាក្សី និងអត្ថន័យនៃរូបលើឆ្កាងដែលបានបង្ហាញ អំពីទុក្ខវេទនារបស់គ្រីស្ទបរិស័ទខ្មែរ ក្នុងសម័យខ្មែរក្រហម ដោយពួកគាត់ប្រកាន់ខ្ជាប់នូវជំនឿ ទោះបីស្ថិតនៅក្នុងស្ថាន ភាពលំបាកបំផុត ដែលជាជំនឿនៃជំនឿគ្រីស្ទបរិស័ទបច្ចុប្បន្ន។

លោក ដាង ប៊ុនហាប់ មកទីនេះព្រោះចង់ដឹងថានៅទីនេះ មានអ្វីប្រែប្រួលខុសពីប៉ុន្មានឆ្នាំមុននិងដើម្បីសម្រាកពីការគិត អំពីការងារ ជាពិសេសតាមរយៈមរណសាក្សី ដូចលោក អន់តូនី បានទេសនាដែលបានផ្តល់កម្លាំងចិត្តដល់ខ្ញុំព្រោះ លោកថាមនុស្សម្នាក់ៗតែងតែមានទុក្ខលំបាករៀងៗខ្លួន។ យុវជនហាប់ បន្ថែមថាការងារខ្ញុំសព្វថ្ងៃមានសម្ពាធ និងទុក្ខ លំបាកជាច្រើនដែរ ក៏ប៉ុន្តែបន្ទាប់ពីបានស្តាប់នូវសេចក្តីពន្យល់ ពីលោកអភិបាលអន់តូនី អំពីអត្ថន័យលើឆ្កាង និងទុក្ខលំបាក នៅជំនាន់ខ្មែរក្រហមរួច មកធ្វើឲ្យខ្ញុំទទួលបានចម្លើយផ្ទាល់ ខ្លួនថាទោះបីជាលំបាកយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏ត្រូវចាំថាមាន ព្រះជាម្ចាស់គង់ជាមួយជានិច្ច ដែលធ្វើឲ្យខ្ញុំមានក្តីសង្ឃឹមនឹង បន្តការងាររបស់ខ្ញុំទៅមុខទៀត។



លោកអភិបាល, បូជាបាព្យ និងគ្រីស្ទបរិស័ទ

ក្នុងកំឡុងឆ្នាំ១៩៧៥ ដល់១៩៧៩ ប្រទេសកម្ពុជាធ្លាក់ ក្នុងរបបមួយដែលគេហៅថាក្រុងកម្ពុជា ប្រជាជនត្រូវរង់ទុក្ខ វេទនាយ៉ាងខ្លាំង រដ្ឋអំណាចបង្ខំឲ្យធ្វើការយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរ ហើយ ទទួលរបបអាហារតិចតួច គឺបូបតែបប៉ុណ្ណោះ។ មានមនុស្ស ជាច្រើនបានត្រូវគេសម្លាប់ ព្រោះតែការចោទប្រកាន់ដោយ គ្មានការកាត់សេចក្តី គ្មានហេតុផល។ ក្នុងនោះមានបងប្អូន គ្រីស្ទបរិស័ទកាតូលិក លោកអភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិក លោកបូជាបាព្យ និងដូនព្រីមទាំងបញ្ចូលកាតូលិកជាច្រើន រូប។ គ្រប់គ្រាដែលរងទុក្ខលំបាកគ្រីស្ទបរិស័ទនៅកាន់កាប់ នូវជំនឿ។ លោកអភិបាល លោកបូជាបាព្យ ដែលបាន សច្ចា នៅលើអស់មួយជីវិត ដែលជាច្រើនលើកច្រើនសារត្រូវគេបង្ខំ ឲ្យរៀបការ តែលោកមិនព្រម។ លោកបូជាបាព្យត្រូវគេសម្លាប់ ព្រោះតែងារជាប្រជាជនថ្មីជាដើម។

ឆ្នាំ២០០០ សន្តិសុខបាននុញ្ញាតឲ្យព្រះសហគមន៍ កាតូលិកនៅកម្ពុជាយកថ្ងៃទី៧ ខែឧសភា ជាថ្ងៃរឭកដល់គ្រីស្ទ បរិស័ទ នៅកម្ពុជាដែលបានបូជាជីវិត នៅក្នុងសម័យកាលដ៏ សែនវេទនានោះ។

សព្វថ្ងៃនេះព្រះសហគមន៍កាតូលិក នៅកម្ពុជាកំពុង ប្រមើ

Martyrs are the Hope of Catholics



វត្តភោគព្រះលើផ្កាត្នោតនៅលើដីមរណសាក្សី

understand the meaning of life. “We as humans have a time for happiness and sadness. He also mentioned the phrase of François Troeung ‘no matter the difficulties, we were not discouraged and disheartened’, instead, we have to trust God at all times,” said Msgr. Antonysamy.

Msgr. Antonysamy highlighted the history of the martyrs and the meaning of the Cross which, symbolises the sufferings and trials of the Catholics during that period. They had adhered to their faith despite in the most difficult situation, which should be the model for the Catholics today.

A young man, Dang Bunhab said that he had come here because he wanted to know if anything has changed in the last few years. He was touched by the what Msgr. Antonysamy said in his homily and saw the faith of the martyrs who gathered there. This became for him the source of strenght. The youth continued by saying: “My work today has pressure and much difficulties, but having listened to the meaning of the Cross and the dark time expounded by Msgr. Antonysamy, it gave me my own answers that no matter how hard life is, one has to keep in mind that God dwells in me always. It brings me hope to continue my work further.”

“The faith of the martyrs is of great significance in the life of the Catholics in Cambodia, especially in the life of our faith, because they urge us to have the faith in an evangelical manner, The life of the martyrs inspires catechumens.” according to another youth Makarita Chea Sovanchanbopha.

From 1975 to 1979, Cambodia was plunged into a regime that oppressed the people and killed many. The Cambodians during that period had been subjected to great sufferings. The authorities forced them to work and toil very hard and they received meager food rations to survive. Nearly two million Cambodians and others were tortured and killed without trial or valid reason.

Among those who died, some were Catholics including Bishops, priests, and nuns. Through this period of suffering, the Catholics held fast to their faith. The Bishops and priest at that time were forced to get married but they refused. This included foreign missionaries.

In the year 2000, the Holy See granted permission to the Catholic Church in Cambodia, to set a date (7th May) to commemorate the death of the Catholics, who had sacrificed their own lives for the cause of faith.

At present, the Church is collecting every bit of information and data, including interviews on their lives in order to compile a list of names according to Canon Law for further recognition of their sacrifice for the Church.

ប្រមូល ព័ត៌មាននានា ដែលទាក់ទងនឹងជីវិតលោកអភិបាលលោកបូជាបាទ្យ និងគ្រូសាល ដើម្បីរៀបចំចងក្រងដាក់បញ្ចូលក្នុងបញ្ជីមរណសាក្សីជាផ្លូវការ ។ ដោយដាលីស

On the 1st May 2017, parishoners of Catholic Church in Cambodia converged on a “land of hope” or the “land of Martyrs” located in TangKok village, Baray district, Kompong Thom province. They gathered to mark the death of martyrs during the Khmer Rough regime. A good number of Catholics attended the event. The commemoration service was officiated by Rt. Rev. Olivier Schmitthaeusler, Bishop of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh. Present at this celebration were the two Apostolic Prefects, Msgr. Enrique Figaredo of Battambang and Msgr. Antonysamy of Kampong Cham Prefectures.

Commencing the ceremony, Bishops and priests stood around the Cross with Chhay Yam (Rhythmic drum beating) at the front of the memorial of all martyrs before proceeding with the Holy Mass. In his homily, Msgr. Antonysamy urged all the Catholics to follow the model and example of Bishop François Troeung, the then-Bishop jailed in Vietnam, which makes all worshippers



ខួប៩ឆ្នាំ នៃការស្រង់រូបសំណាកព្រះនាងម៉ារី



លោកអភិបាលអន់តូនីសាមី តោរលូបសំណាក់ព្រះម៉ារី នៅអរិយក្សត្រ

អង្គរព្រះជាម្ចាស់ តាមរយៈព្រះនាងម៉ារីដែលប្រសិទ្ធិនាមថា ព្រះមាតានៃទន្លេមេគង្គ ។ ដោយកញ្ញា

Ninth Anniversary of the discovery of the statue of the BVM

Both local and foreign Catholics assembled to celebrate the ninth anniversary of the discovery of the statue of the Blessed Virgin Mary from the Mekong River. Msgr. Antonysamy of Kampong Cham Prefecture celebrated the Holy Mass, which was concelebrated by four other priests in the church of Queen of Peace in Lovea Em of Kandal province.

During his homily, Msgr. Antonysamy said: "The Blessed Virgin Mary is the model mother for us all serving other people and meeting their needs first." The Local Ordinary continued by saying that at the time when humans had mental pains, they could not see the good deeds of others and also it would not allow the light of God enter deeply into their hearts because their hearts were filled with anger. "In our life, we thank them less and we are more sceptical. We smile less and we get more angry. Our hearts make trouble for them a lot. We do not want to thank them, hence leading us to wound their hearts. Those whose hearts were wounded think only about their own and cast doubt over them forever," said Msgr. Antonysamy.

Msgr. Antonysamy instructed more to the participating Catholics: "When we encounter these problems, we have to worship God in silence, fast and beseech God so that we might forgive one another. We no longer suffer from these wounds. Today even if we have been baptised for a long time, we recognize we are stubborn and brutal. We recite the Rosary, kneel in prayer but our hearts do not pardon others making it difficult for us to love them. However, we have to dare to love them because it enables us to stay close to Jesus just as the Blessed Virgin Mary did. We accept Jesus in our lives already, "

The celebration ceremony took place on the 22 April 2017. The more than two-meter-high statue was recovered from the river in the month of April in 2008 by a Muslim. Over the last few years, the Church in Areyksat has welcomed Catholics from near and far including foreigners to come and pray and ask for God's help through the intercession of the Blessed Virgin Mary.

គ្រីស្ទបរិស័ទជាតិ និងអន្តរជាតិជួបជុំគ្នាដើម្បីប្រារព្ធពិធីបុណ្យអរព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់ ចំពោះខួប៩ឆ្នាំនៃការស្រង់រូបសំណាកព្រះនាងម៉ារីចេញពីទន្លេមេគង្គ ដែលមានលោកអភិបាលអន់តូនីសាមី ស៊ីសែរាជ្យ ជាប្រធានកម្មវិធីអភិបូជារូមជាមួយលោកបូជាប្របួនអង្គទៀត នៅព្រះវិហារព្រះមាតានៃសន្តិភាពស្ថិតនៅក្នុងស្រុកល្វាឯម ខេត្តកណ្តាល ។

លោកអភិបាលអន់តូនីសាមី ស៊ីសែរាជ្យ ជាអភិបាលនៃព្រះសហគមន៍កាតូលិកនៃភូមិភាគកំពង់ចាម មានប្រសាសន៍ក្នុងធម្មទេសនា ថាព្រះនាងម៉ារីដែលជាមាតាព្រះយេស៊ូជាគំរូសម្រាប់យើងគ្រប់គ្នាក្នុងការបម្រើអ្នកដទៃ ដោយនឹកដល់សេចក្តីត្រូវការរបស់គេជាមុន។ លោកអភិបាលបន្តថា គ្រប់ពេលដែលមនុស្សមានរបួសចិត្ត គឺគេមិនអាចមើលឃើញនូវសេចក្តីល្អផ្សេងៗរបស់អ្នកដទៃបានទេ ហើយក៏មិនអាចឲ្យពន្លឺរបស់ព្រះជាម្ចាស់ចូលជ្រៅក្នុងដួងចិត្តបានដែរ ពីព្រោះចិត្តពោរពេញដោយកំហឹង។

លោកអភិបាលបន្ថែមថា នៅថ្ងៃនេះទោះបីយើងទទួលបានជ្រមុជទឹកតាំងពីយូរហើយយើង ក៏ទទួលស្គាល់ថាចិត្តរបស់យើងនៅតែរឹងរូស និងកាចសាហាវ។ យើងសូត្រផ្តាំលុតជង្គង់អធិដ្ឋានតែជម្រៅចិត្តយើង មិនលើកលែងទោសដល់អ្នកដទៃទើបយើងពិបាកស្រឡាញ់គេ។ ប៉ុន្តែយើងត្រូវហ៊ានស្រឡាញ់គេនាំឲ្យ យើងអាចនៅក្បែរព្រះយេស៊ូដូចព្រះនាងម៉ារី គឺយើងព្រមទទួលព្រះយេស៊ូក្នុងជីវិតរបស់យើងហើយ។

នៅក្នុងខួបលើកទី៩ក្នុងថ្ងៃទី២២ មេសានេះជាការស្រង់រូបសំណាកព្រះនាងម៉ារី ដែលមានកម្ពស់ជាង ២ម៉ែត្រ បានស្រង់ចេញកាលពីខែមេសា ឆ្នាំ២០០៨ ដោយអ្នកនេសាទសាសនិកអីស្លាមម្នាក់។ ក្នុងរយៈកាលប៉ុន្មានឆ្នាំមកនេះ ព្រះសហគមន៍អរិយក្សត្រ បានទទួលស្វាគមន៍គ្រីស្ទបរិស័ទមកពីទីជិតឆ្ងាយទាំងក្នុង និងក្រៅប្រទេសដែលមកអធិដ្ឋានទូល



ជីវទេពិធីបុណ្យហែស្លឹកមានអត្ថន័យដូចម្តេចនៅក្នុងជីវិតគ្រីស្ទបរិស័ទ ?



លោកបូជាបាព្រប្រសិទ្ធិពរលើស្លឹកមុនពេលដង្ហែរ

ទៅដល់មុខព្រះវិហារ លោកបូជាបាព្របានយកលើក្តោង គោះទ្វារព្រះវិហារដែលបិទជិតចំនួនបីដង ដែលបានគ្រាប់តាម ព្រះគម្ពីរទំនុកដង្ហែងលេខ២៤ ដែលបញ្ជាក់អំពីព្រះមហាក្សត្រ ចូលក្នុងក្រុងដ៏វិសុទ្ធ គឺជាព្រះយេស៊ូដែលចូលក្នុងវិហារ និងមួយ ទៀតព្រះយេស៊ូបានសួរលោកសិលាចំនួន៣ដងដែរ។ ជាលីស

“Do You Know What does Palm Sunday Mean?”

Palm Sunday is the Christian calendar of the world, which falls on 9 April 2017. The feast was observed worldwide. The Sunday before Easter, commemorating Christ's entry into Jerusalem, when palm fronds were strewn before Him. Likewise, the parish of the Child Jesus of the pastoral sector of Southern Phnom Penh in Boeung Tompun observed the feast with the main celebrant Fr. Damien Fahrner. A good number of local as well as international Catholics attended the celebration.

Fr. Damien, the parish priest and professor of St. Justine's School of Faith said that the Palm Sunday celebrations means a lot for Catholics. Firstly, it commemorated Jesus' entry into Jerusalem in order to attend the feast and it became a feast for Jesus who died and resurrected. Secondly, the Palm leaves are the symbol of a gesture of welcome. When Jesus entered Jerusalem riding on a donkey, a crowd of people welcomed Him with palm leaves. Thirdly, Catholics became a church of the dwelling of the Holy Spirit and a holy city. "Jesus came into Jerusalem, it means entering the church. We Catholics are the church. Like this, let us open wide our hearts in receiving Jesus, especially during Holy Week." "Fourthly, the palm leaves also signified our interaction with Jesus as the crowd of people receiving Him in the early times. They later denied knowing Him and shouted for Jesus to be crucified. It is like being in the life of Catholics; sometimes it is the same thing. We sometimes commit sins and show signs of weakness as humans."

Priests and Catholics congregated to say their prayers holding the beautifully decorated palm leaves in front of the center for light and mercy and the center for Providence of Portieux Sisters. Later the priest intoned the blessing on the palm leaves and the Catholics present and they marched in a procession of the Cross embodying Jesus from the center towards the church. The procession was led by the band of peacock dancers and the Catholics escorted the procession by holding the leaves and singing hymns loudly on the street. All of this symbolized the recollection of the crowd of people receiving Jesus into Jerusalem. Upon arriving the church, the priest took the Cross and knocked on the closed door three times in imitation of Psalm 24. The sign showed that the King David entered the holy city, Jesus entered into the church and Jesus even asked Peter three times.

ពិធីបុណ្យហែស្លឹក ជាពិធីបុណ្យប្រពៃណីរបស់ព្រះសហគមន៍កាតូលិកទូទាំងពិភពលោក នាថ្ងៃទី៩ មេសា ២០១៧ ។ ពិធីនេះក៏ត្រូវបានប្រារព្ធឡើងជាសាកល។ ដោយឡែកព្រះវិហារ ព្រះកុមារយេស៊ូ នៃមណ្ឌលសកម្មភាពភ្នំពេញខាងត្បូង នៅសង្កាត់បឹងទំពន់ ខ័ណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញក៏បានប្រារព្ធពិធីបុណ្យនេះដែរ ដោយមានអន្តរគ្រីស្ទបរិស័ទចូលរួមជាច្រើន កុះករ ក្រោមការដឹកនាំដោយលោក ជាមីញ៉ាំង ហ្វារនី ជាបូជាបាព្រទទួលបន្ទុកមណ្ឌលសកម្មភាពនេះ ។

តាមប្រាសាសន៍របស់លោកបូជាបាព្រ ជាមីញ៉ាំង ហ្វារនី ជាបូជាបាព្រ ទទួលខុសត្រូវមណ្ឌលសកម្មភាពភ្នំពេញខាងត្បូង និងជាសាស្ត្រាចារ្យនៃសាលាអប់រំជំនឿសន្តម្សីស្ទីន បានឲ្យដឹងថា ពិធីបុណ្យហែស្លឹកនេះមានអត្ថន័យជាច្រើនសម្រាប់គ្រីស្ទបរិស័ទ គឺ៖ ១) នឹករឭកដល់ព្រះយេស៊ូយាងចូលក្រុងយេរូសាឡឹម ដើម្បីចូលរួមបុណ្យចម្លង និងទៅជាពិធីបុណ្យចម្លងសម្រាប់ព្រះយេស៊ូដែលបានសោយទិវង្គត និងមានព្រះជន្មរស់ឡើងវិញ ។ ២) ស្លឹកជាដីមិត្តរូបនៃការស្នាគមន៍ គឺពេលព្រះយេស៊ូយាងចូលក្រុងយេរូសាឡឹមដោយជិះសត្វលា មានបណ្តាជនទទួលស្នាគមន៍ព្រះអង្គដោយមានស្លឹក។ ៣) គ្រីស្ទបរិស័ទបានក្លាយទីជំរកព្រះវិហារ ជាព្រះដំណាក់នៃព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធនិងទៅជាទីក្រុងដ៏វិសុទ្ធដែរ។ លោកបន្តថា ព្រះយេស៊ូយាងចូលក្រុងយេរូសាឡឹម គឺយាងចូលទៅក្នុងវិហារ គឺជារយើងជាគ្រីស្ទបរិស័ទដែលជាព្រះវិហារ។ ដូចនេះសូមឲ្យយើងបើកដួងចិត្តរបស់យើងឲ្យទូលាយ ដើម្បីទទួលព្រះយេស៊ូជាពិសេសនៅក្នុងសប្តាហ៍ពិសិដ្ឋ។ ៤) អត្ថន័យមួយទៀតគឺស្លឹកបញ្ជាក់អំពីទំនាក់ទំនងនឹកដល់បណ្តាជន ដែលទទួលស្នាគមន៍ព្រះអង្គពីដើមក្រោយមកគេបដិសេធព្រះអង្គហើយបានស្រែកឲ្យគេឆ្កាងព្រះយេស៊ូ ប្រៀបដូចក្នុងជីវិតរបស់គ្រីស្ទបរិស័ទពេលខ្លះដូចគ្នា ជួនកាលយើងប្រព្រឹត្តអំពើបាប និងអំពើភាពទន់ខ្សោយរបស់យើងជាមនុស្សដែរ។



ព្រះយេស៊ូមានព្រះជន្មរស់ឡើងវិញហើយ អាណេលូយ៉ា!

គ្រីស្ទបរិស័ទមកពីកន្លែងផ្សេងៗនៃព្រះសហគមន៍កាតូលិក តំបន់ខេត្តតាកែវ បានជួបជុំគ្នានៅព្រះវិហារ សន្តិម៉ារីញញឹម នៃព្រះសហគមន៍កាតូលិក ភូមិចំការទៀង ស្រុកត្រាំកក់ ខេត្តតាកែវ នាល្ងាចថ្ងៃទី១៦ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៧ ដើម្បីប្រារព្ធពិធីបុណ្យព្រះយេស៊ូមានព្រះជន្មរស់ឡើងវិញ ។

ពេលចាប់ផ្តើមពិធី គ្រីស្ទបរិស័ទទាំងអស់រួមជាមួយលោក អភិបាល និងបូជាចារ្យបានជួយជុំគ្នាជុំវិញ ភ្នំក្លើងដើម្បីប្រារព្ធពិធីព្រះពរក្លើង មានពន្លឺទានជ័យ ដែលជាពន្លឺបញ្ជាក់នៃការរស់ឡើងវិញរបស់ព្រះយេស៊ូ ។ បន្ទាប់មកមានពិធីដង្ហែរទានទៅកាន់ទីសក្ការៈ ។

នៅទីសក្ការៈគ្រីស្ទបរិស័ទទាំងអស់ បន្តប្រារព្ធពិធីលើកតម្កើងព្រះបន្ទូល ដែលរៀបរាប់ពីការរស់ឡើងវិញរបស់ព្រះគ្រីស្ទជាអម្ចាស់ ។ ក្នុងរៀបរាប់ក៏មានការតាមរយៈពាក្យកាព្យ ក្នុងទម្រង់ចម្រៀងអាឃែរខ្មែរផង ដែលមានភ្លេងអាឃែរកំដរក្រោយមកក៏មានអានអត្ថបទស្តីអំពីកំណើតពិភពលោក ។

តាមជំនឿរបស់ព្រះសហគមន៍កាតូលិកបុណ្យព្រះយេស៊ូមានព្រះជន្មរស់ឡើងវិញ គឺជាបុណ្យធំជាងគេបង្អស់ ។ ដោយសារព្រះជាម្ចាស់ប្រោស ឲ្យព្រះយេស៊ូមានព្រះជន្មរស់ឡើងវិញ ទើបមានអ្នកជឿរហូតមកដល់សព្វថ្ងៃ ។ បើព្រះយេស៊ូសោយទិវង្គតមិនរស់ឡើងវិញទេក៏គ្មានអ្នកជឿដូច្នោះដែរ ។

ក្នុងធម្មទេសនា ទៅកាន់គ្រីស្ទបរិស័ទដែលចូលរួម លោកអភិបាលអូលីវីរេយ ដែលជាអធិបតីក្នុងពិធីមានប្រសាសន៍ថា "ព្រះយេស៊ូមានព្រះជន្មរស់ឡើងវិញហើយ! អាណេលូយ៉ា! អាណេលូយ៉ា!អាណេលូយ៉ា!" ។ លោកលើកឡើងថា៖ ព្រះអង្គមានព្រះជន្មគង់នៅ តើគង់នៅឯណា ?

គឺនៅក្នុងចិត្តបងប្អូននៅទីនេះ បងប្អូនដែលទទួលជីវិតថ្មីថ្ងៃនេះ ។ ដូចព្រះបន្ទូលថ្ងៃនេះ ទេរទុតប្រាប់ក្រុមស្រ្តីថា កុំទៅរកព្រះអង្គនៅក្នុងផ្ទះ ។ ព្រះអង្គឲ្យគេទៅជួបព្រះអង្គនៅស្រុកកាលីឡេ ។ លោកថា៖ សព្វថ្ងៃធ្វើដូចម្តេចដើម្បីជួបព្រះអង្គនៅកាលីឡេ ?

"ខ្ញុំជឿថា កាលីឡេនៅទីនេះ នៅក្នុងបងប្អូន ក្នុងបងប្អូនថ្មីដែលទទួលព្រះជន្មផ្ទាល់របស់ព្រះអង្គ គឺទទួលឲ្យលំដង្ហើមផ្ទាល់របស់ព្រះអង្គ ។ ទទួលពន្លឺថ្មី ដែលមិនចេះរលត់" ។

លោកអភិបាល បានរំលឹកដល់គ្រីស្ទបរិស័ទថា ៖ "សូមឲ្យយើងដែលទទួលជីវិតពីព្រះជាម្ចាស់ ទៅជាអ្នកដែលនាំជីវិតថ្មីដល់គេ ។ យើងដែលទទួលពន្លឺ ត្រូវធ្វើជាពន្លឺដើម្បីអ្នកដទៃ ។ យើងដែលទទួលសេចក្តីស្រឡាញ់ពីព្រះជាម្ចាស់ត្រូវមានចិត្តស្រឡាញ់ដូចព្រះជាម្ចាស់ ។"

លោកបន្តថា៖ សូមកុំឲ្យយើងនៅជាប់ជាមួយអ្នកដែល



សកម្មភាពនៃក្រីបុណ្យចម្លងនៅព្រះសហគមន៍ចំការទៀង

ឆ្លាងព្រះយេស៊ូ ។ សូមបើកភ្នែកមើលពិភពលោកនេះមានសង្គ្រាមសម្លាប់មនុស្សយ៉ាងសន្តិក នៅស៊ីរី នៅអាហ្សានីស្ថាន អេហ្ស៊ីប ។ សូមឲ្យយើងបើកភ្នែកមើលប្រទេសយើង"

មិនខ្វះទេអ្នកជិះជាន់អ្នកក្រីក្រ អំពើអយុត្តិធម៌ មិនខ្វះទេមនុស្សដែលបិទសិទ្ធិសេរីភាពអ្នកដទៃ មនុស្សពុករលួយមានបញ្ហាជាច្រើនទៀត ដែលមនុស្សបន្តឆ្កាងព្រះយេស៊ូតទៅទៀត ។

លោកអភិបាលក៏បានលើកដៃថា ៖ ជូនការក្នុងព្រះសហគមន៍យើងក៏ដូចគ្នាដែរ មានអ្នកនាំពាក្យមិនពិត និងយាយបង្អូចឈ្មោះ និងយាយដើមគេ ជិះជាន់គេ មើលងាយគេច្រណែនគ្នា ឬឈប់និយាយរកគ្នា ។

លោកក៏បានជូនពរដល់គ្រីស្ទបរិស័ទទាំងអស់ក្នុងឱកាសឆ្នាំថ្មីឲ្យបានពោរពេញដោយពន្លឺ ឲ្យបងប្អូនបន្តស្រឡាញ់ បន្តបម្រើបន្តប្រកាសនៅក្នុងកាលីឡេ នៅទីនេះដើម្បីឲ្យកម្លាំងនៃជីវិតថ្មីបាញ់មនុស្សទាំងអស់ ឲ្យមានកម្លាំងសារជាថ្មី និងមានសេចក្តីសង្ឃឹមសារជាថ្មី ។



CELEBRATING THE RESURRECTION OF JESUS



word took place, where the readings from the Bible were selected and proclaimed. These readings, which starts with the Book of Genesis, highlights the history of Salvation where God saves his people. A band of performers played Ayai (A kind of the Khmer music) by expressing poetry in the Ayai songs after each reading that praised God.

In accordance with the Christian faith, Jesus rose from the dead after three days. It is the biggest and most significant feast of the Church because Jesus fulfilled what he said, where he becomes the Risen Christ and has been worshipped by all Christians even today.

In his homily, Bishop Olivier Schmittauesler said that Jesus rose from the dead! Alleluia! Alleluia! Alleluia! The Bishop continued by saying: “He exists and where does he live? In the hearts of brothers and sisters here because it is you and I who receive renewed life.” In the Biblical readings of today the Angel told the Apostles not to look for Him in the tomb. He said that he would meet them in Galilee.

The Bishop reminded the Catholics present, by saying: “May we receive the light of Christ, which gives us new life. We, the recipients of the light have to serve as the light for others. We, as the recipients of His love have to love others just as God loves us all.”

The Bishop continued by saying: “May we stay closer to those who were crucified in His name. May we open our eyes to see the world in war killing each other like what is happening in Syria, Afghanistan, Egypt, etc. May we open our eyes to see our own country... There is no lack of those who oppress the poor and who suffer injustice. There is no lack of persons who stifle the freedom of others and commit corruption. There are many other injustices that people are involved in and by doing so, they are crucifying Jesus.”

The Bishop said: “At times, the Church is like the water well. There are false spokespersons slandering, speaking ill of others, oppressing their brothers, looking down on them, being jealous of them and do not even talk to one another. Dear brothers and sisters! Let us be close to those who crucified Jesus. We are a living People of God, remembering Galilee here is to go out and spread the news that Christ is Risen. Alleluia.”

On this occasion, the Bishop also wished that all the Catholics during the Khmer New Year holidays be filled with Christ's light so that they might continue loving, serving and spreading Galilee here in order to be a source of strength with new life by imparting it to all people. It is hoped that they will have renewed strength and life.

Following his homily, Bishop Olivier baptized and confirmed fifty infants and adults so that they too will receive renewed life together with Jesus.

This Easter vigil in 2017, as we celebrate the Risen Jesus, saw some 128 catechumens receive renewed life through the sacrament of baptism within the diocese of Phnom Penh. Among them, there were 69 candidates from Takeo. Given the countrywide number, there were approximately 300 candidates who were baptized this year.

បុណ្យចម្លង ឬបុណ្យព្រះយេស៊ូមានព្រះជន្មរស់ឡើងវិញ ឆ្នាំ២០១៧ មានបងប្អូនទទួលជីវិតថ្មីតាមរយៈអគ្គសញ្ញា ជ្រមុជទឹក ក្នុងភូមិភាគភ្នំពេញចំនួនប្រមាណ ១២៨នាក់ ដោយ ផ្អែកក្នុងខេត្តតាកែវមានចំនួន៦៩នាក់។ ទូទាំងប្រទេសមាន ចំនួនប្រមាណជា ៣០០នាក់ ដែលទទួលអគ្គសញ្ញាជ្រមុជ ទឹកក្នុងព្រះសហគមន៍កាតូលិក។

Catholics from different districts gathered at Our Lady of the Smiles parish on the evening of 16th April 2017 to celebrate the Easter vigil in Chamka Tieng of Takeo province's Tamkak district.

The event began with the Bishop, priests and all participating Catholics standing around the fire for the blessing of the New Fire ceremony. The main celebrant blessed the fire and from the flames the bishop lit the Paschal candle. The Paschal candle signifies the Risen Jesus. Later all the participants walked in procession towards the sanctuary, which was dark. Next to the altar the Paschal candle was placed in a special stand and the thanksgiving prayer was sung. Then the Liturgy of the



ពិធីព្រះពរលើប្រេង ក៏ជាពេលវេលា លោកបូជាចារ្យព្រះពាក្យសច្ចាឡើងវិញ



ក្រុមអ្នកបួសក្នុងពិធីព្រះពរលើប្រេង នៅភ្នំពេញថ្មី

ជាម្ចាស់ ។ ចុងបញ្ចប់អភិបូជា ក៏មានការជូនផ្កាដល់លោកបូជា ចារ្យម្នាក់មួយទងប្រកបដោយអំណរសប្បាយ និងការដឹងគុណ បំផុតពីសំណាក់គ្រីស្ទបរិស័ទ ។

Chrism Mass and Renewal of Commitment

Bishop, two Ordinaries, Priests, parishioners of some six hundred people of the Catholic Church of Cambodia gathered at the parish of Sts. Peter and Paul together on the 5th April 2017 to participate at the Chrism Mass and renew their vows in Phnom Penh Thmei.

This was a grand and solemn feast that the Church celebrated the Chrism Mass. The consecration of Chrism is carried out every year before the Holy Week. The Chrism consists of Olive oil mixed with fragrant balsam which is then consecrated. These consecrated oils are used for Baptism, Confirmation, Holy Orders and the dedication of churches and altars.

This was a special time for all priests in Cambodia to congregate once a year to renew their vows in front of Bishop Olivier Schmittauesler of Phnom Penh and the two Ordinaries of the two prefectures of Battambang and Kampong Cham.

The music and songs sung in praise to God began when all the priests marched a procession to the sanctuary with the Cross at front.

In his homily, Bishop Olivier spoke to worshipers conveying the message of His Holiness Pope Francis to them when the Bishop visited the Pope in the Vatican. The Bishop said: "At the Mass we shared encouragement and blessings with brethren in a special manner."

Bishop Olivier reported to the Holy Father Pope Francis on the pastoral life and initiative of the Church in Cambodia. This is the way of sharing the joy of the Gospel. "In addition to this, we have to create unity in the Church, in which we have the missionaries from 30 countries working together."

The Chrism Mass is also an occasion when all the priests make a renewal of commitment as anointed ministers to uphold their vow of poverty, chastity and obedience. It is observed every year before the Church.

គ្រីស្ទបរិស័ទចំនួនប្រមាណជាជាង ៥០០នាក់ រួមទាំង លោកបូជាចារ្យ ជិត១០០នាក់ បានមកជួបជុំគ្នា នៅព្រះវិហារ សន្តសិលា និងសន្តប៉ូល ភ្នំពេញថ្មី ក្នុងពិធីអភិបូជាប្រសិទ្ធពរ លើប្រេង ។ ពិធីបានប្រព្រឹត្តទៅក្រោមអធិតិរបស់លោកអភិបាល ទាំងបីភូមិភាគ កាលពីថ្ងៃទី៥ ខែមេសា កន្លងទៅ ។

ពិធីជាថ្ងៃដ៏ឱឡារិក ដែលព្រះសហគមន៍ប្រារព្ធពិធីប្រសិទ្ធពរ លើប្រេងបីប្រភេទ គឺ ប្រេងសម្រាប់លាបលើអ្នកជំងឺ ប្រេង សម្រាប់លាបលើអ្នកស្វែងយល់ និងប្រេងគ្រីស្ទសម្រាប់លាប អ្នកទទួលអគ្គសញ្ញាលាបថ្វាស តែងតាំងជា បូជាចារ្យ និង តែងតាំងលោកអភិបាល ។ ក្នុងពេលនោះក៏ជាវេលាមួយ ពិសេស សម្រាប់លោកបូជាចារ្យដែលបម្រើព្រះសហគមន៍ កាតូលិក នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ទាំងអស់មកជួបជុំគ្នាមួយ ឆ្នាំម្តង នៅមុខលោកអភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកទាំងបី ភូមិភាគចាត់ដំបង ភ្នំពេញ និងភូមិភាគកំពង់ចាម ដើម្បីរៀន ពាក្យសច្ចារ្យរបស់ខ្លួនសាជាថ្មីឡើងវិញ ។

លោកអភិបាលអូលីវីរេយ ក៏បានរំលឹកជូនលោកបូជាចារ្យ ទាំងអស់អំពីអត្ថន័យដ៏ ជ្រាលជ្រៅ បំផុតនៃពិធីអភិបូជាដែល អស់លោកបូជាចារ្យបានប្រារព្ធ ជារៀងរាល់ថ្ងៃដោយ ដែរបស់ លោកផ្ទាល់ ។

បន្ទាប់ពីធម្មទេសនា គឺមានពិធីប្រកាសពាក្យសច្ចារ្យដែល ស្ម័គ្រចិត្តរួមស្លាប់ រួមរស់ជាព្រះយេស៊ូ ។ បម្រើព្រះសហគមន៍ ដោយចិត្តស្មោះត្រង់ បម្រើអគ្គសញ្ញា ពិធីបុណ្យផ្សេងៗបំពេញ កិច្ចរបស់ព្រះជាម្ចាស់ តាមព្រះគ្រីស្ទជាគង្វាល ។

បន្ទាប់ពីសច្ចារ្យរបស់លោកបូជាចារ្យ ក៏មានពិធីប្រសិទ្ធពរ លើប្រេងទាំងបី ។ រួចហើយបន្តដោយពិធីអព្រះគុណព្រះ



បោះជំរុំក្រុមកាយប្រទ្ធិនៅតំបន់ភ្នំពេញ



សកម្មភាពកុមារក្នុងពេលបោះជំរុំនៅភ្នំពេញថ្មី

កុំភ្លេចវិន័យព្រះយេស៊ូ "សូមស្រឡាញ់គ្នាទៅវិញទៅមក ដូចខ្ញុំបានស្រឡាញ់អ្នករាល់គ្នាដែរ" ។

បន្ទាប់ពីអភិបូជា ក្រុមកុមារកាយប្រទ្ធិទាំងអស់បានចែកជា ក្រុម ទៅសួរសុខទុក្ខ អ្នកក្រីក្រ និងចាស់ជរានៅតាមភូមិជុំវិញដើម្បីចែករំលែកសេចក្តីស្រឡាញ់ និងអំណរសប្បាយជាមួយពួកគាត់ផងដែរ។ ដោយជាលិស

CHILDREN CAMP FOR YOUNG SCOUTS

On 12-14th May, 2017, The Pastoral Office for Youth and Children in the Diocese of Phnom Penh organized a camp for young scouts coming from six districts in Phnom Penh. Leaders and the young scouts of 420 people took part in the camp, which also included the presence of Bishop Olivier Schmittausler of Phnom Penh Apostolic Vicariate.

Mr. Sorn Sareoun, the person in charge of the office for youth and children said that the life of children and youth is pivotal resource for the Church in Cambodia. He added that this programme was initiated to allow them to have a time of joy together with new friends and acquaintances. This was also a chance for them to create relationships between them and share love with others around. They could learn how to live with patience in groups and stay together in the tent, too.

Sorn Sareoun continued by saying that the programme has really paid off with leaders and the members showing their interests by being more engaged with it than last year. He saw that they expressed their contentment in helping with the programme were determined to try hard to encourage more people to become members of the young scouts every year.

On the last day of the camp, in his homily, Bishop Olivier said: "When we receive the sacrament of baptism, we obtained three roles - first, it is that of the priests whose role is in saying their prayers daily. Second, it is that of the prophets whose role are in bearing witness to the Word of God. Third, it is that of the kings whose role are in following the example of Jesus serving others." The Bishop continued by saying the young scouts had received these roles and the yellow T-shirts representing the leaders of the group. It signified the meaning of their roles -Jesus is the Way, the Truth and the Life.

The Bishop instructed the leaders, young scouts and all Catholics alike to follow in the footsteps of Jesus as the way of our life today. "We must be disciplined by not forgetting the Commandments of Jesus 'Let us love one another just as I love you.'"

After celebrating the Eucharist, the young scouts were divided into groups and visited the poor and the elderly in the villages nearby in order to show the love and the joy of the Church to them.

ការិយាល័យកុមារ នៃព្រះសហគមន៍ភ្នំពេញបានរៀបចំកម្មវិធីបោះជំរុំសម្រាប់កុមារ នៅតំបន់ភ្នំពេញដែលមានទាំងមេ និងកូនកាយប្រទ្ធិចំនួន ៤២០នាក់ មកពីព្រះសហគមន៍ទាំងប្រាំមួយមណ្ឌលសកម្មភាព ក្រោមការដឹកនាំរបស់លោកអភិបាលអូលីវីយេ ជឺតអ៊ីស្ទិវែ កាលពីថ្ងៃទី ១២ ដល់ ១៤ ឧសភា ២០១៧ កន្លងទៅនេះ ។

លោក ស៊ាន់ សារ៉ឺន ជាអ្នកទទួលខុសត្រូវការិយាល័យកុមារ បានប្រាប់ជីវិតថាកុមារ និងយុវជន គឺជាជនធានដ៏សំខាន់របស់ព្រះសហគមន៍ ។ លោកថា កម្មវិធីនេះរៀបចំឡើងដើម្បីឲ្យក្មេងៗ មានពេលវេលាអំណរសប្បាយ ដោយបានជួបជាមួយមិត្តថ្មីៗ ហើយនេះក៏ជាឱកាសដើម្បីឲ្យពួកគេ (ក្មេង) ចេះបង្កើតបង្កើតទំនាក់ទំនងជាបងប្អូន និងចែករំលែកសេចក្តីស្រឡាញ់ទៅឲ្យអ្នកដទៃដែលនៅជុំវិញ អាចរៀនពីភាពអត់ធ្មត់ក្នុងការរស់នៅជាក្រុម និងចេះតស៊ូដោយគេងនៅក្នុងតង់ផងដែរ។

នៅក្នុងអភិបូជានៅថ្ងៃចុងក្រោយនៃកម្មវិធី បោះជំរុំនេះដែរ លោកអភិបាលអូលីវីយេ បានថ្លែងនៅក្នុងធម្មទេសនារបស់លោកថា នៅពេលដែលយើងទទួលអគ្គសញ្ញាជ្រមុជទឹកយើងបានទទួលមុខងារ គឺ បូជាចារ្យ ដែលមានតួនាទីអធិដ្ឋានជាប្រចាំជាព្យាការី ដែលថ្លែងព្រះបន្ទូលព្រះជាម្ចាស់ និងជាព្រះមហាក្សត្រដោយយកតាមគំរូព្រះយេស៊ូដោយបម្រើអ្នកដទៃតៗ ។ លោកអូលីវីយេ បន្តថាមេក្រុមកាយប្រទ្ធិ បានទទួលមុខងារទាំងនេះ ហើយអាចរំលឹកឡើង តំណាងឲ្យមេក្រុមកាយប្រទ្ធិ បញ្ជាក់អត្ថន័យនៃតួនាទីនេះគឺ តាមព្រះយេស៊ូដែលជាផ្លូវជាសេចក្តីពិតនិងជាជីវិត ។

លោកអូលីវីយេ ផ្តាំថា សម្រាប់ក្រុមមេកាយប្រទ្ធិ ក៏ដូចជាគ្រីស្ទបរិសទ៍ទាំងអស់ ចូលទៅក្នុងផ្លូវព្រះយេស៊ូ នាំឲ្យយើងនឹកឃើញដល់ផ្លូវជីវិតរបស់យើងសព្វថ្ងៃ គឺត្រូវមានវិន័យដោយ



ទិវានៃការត្រាស់ហៅលើកទី៤៤ នៃព្រះសហគមន៍កាតូលិកកម្ពុជា



ការផ្តល់សក្ខីភាពរបស់ក្រុមអ្នកបួសទៅសព្វាកម្ម

ក៏បានស្នើដល់ទំពាំងទាំងអស់ ឲ្យអធិដ្ឋានដោយសម្លឹងមើល ព្រះយេស៊ូ ដើម្បីស្តាប់ព្រះសូរសៀង និងចូលនៅក្នុងទំនាក់ ទំនងយ៉ាងជ្រៅជាមួយព្រះយេស៊ូដែលជាមិត្តសម្លាញ់ ។

ព្រះសហគមន៍កាតូលិក នៅកម្ពុជាបានយកចិត្តទុកដាក់ ជួយយុវជនក្នុងការរិះគិត អំពីជំនឿ ការត្រាស់ហៅដែលមាន ក្រុមអម៉ានូអែលក្រុមសាម៉ូអែលនិងក្រុមដំណឹងល្អជាដើម ។
ដោយដាលីស

Fifty fourth Day of Prayers for Vocations

Priests, parishioners and youth of some 250 people from the three dioceses of the Catholic Church assembled at the parish of Sts. Peter and Paul to say their prayers for the 54th day for vocations in Phnom Penh Thmei.

The prayer service took place on 6-7 May 2017 in order to reflect on one's future life and summons to hear God's voice in the religious life. The 54th day of prayer for vocations was organized by delegates of the inter-diocesan committees and coordinated by Bishop Olivier Schmittauesler.

In homily, Bishop Olivier spoke to all participants saying: "The Catholic Church worldwide marked the 54th Day of Prayer for Vocations to pray for the youth so that they will prepare to enter into the appeal of sharing our joyful life with others as stated in the book written about the joy of sharing by the Holy Father Pope Francis. Let us discover the joy of life, namely: Jesus Himself, who is the Good Shepherd."

The Bishop reminded them, saying: "When we think about brothers, nuns and lay people, all of whom are the missionaries, they are 194 in total. That's why we need the new generation of the youth to respond to a further calling. When compared to the more than 20,000 Catholics, it's still a small number for the Church in Cambodia. We have only nine local priests born out of the calling."

"I look forward to lending a hand in order for the Church to take root deep in Cambodia land," According to the Bishop. He also proposed to the youth of bamboo shoots to pray by gazing at Jesus to listen attentively to His voice and enter into a deeper relationship with Jesus, who is their Friend.

The Catholic Church in Cambodia along with members of the Emmanuel and Samuel youth group of Phnom Penh diocese pays high attention to reflecting on the faith, and the calling of the religious life.

យុវជន យុវនារី ជាង២៥០នាក់មកពីបណ្តាព្រះសហគមន៍ នានា ក្នុងភូមិភាគទាំងបី បានជួបជុំគ្នាក្នុងទិវានៃការត្រាស់ហៅ លើកទី៤៤ នៅព្រះវិហារសន្តបូលសន្តសិលា នៃមណ្ឌល សកម្មភាពភ្នំពេញថ្មី ។

ទិវានេះបានប្រារព្ធឡើង កាលពីថ្ងៃទី៦ ដល់ថ្ងៃទី៧ ឧសភា ២០១៧នេះ ដើម្បីរិះគិតអំពីអនាគតនៃជីវិតរបស់ខ្លួន និងការ ឆ្លើតតបចំពោះការត្រាស់ហៅរបស់ព្រះជាម្ចាស់ក្នុងជីវិត ជា បព្វជិត បព្វជិតា ដែលរៀបចំដោយគណៈកម្មការអន្តរភូមិភាគ សម្រាប់ការត្រាស់ហៅ និងមានលោកអភិបាល អូលីវ័រយេ ផ្លីតអ៊ីស្ត្រ ជាអធិបតី ។

នៅក្នុងពេលអភិបូជា លោកអភិបាល អូលីវ័រយេបានមាន ប្រសាសន៍ទៅកាន់យុវជន យុវនារីនិងគ្រីស្ទបរិស័ទទាំងអស់ ថា ព្រះសហគមន៍កាតូលិកទូទាំងពិភពលោកគោរពទិវានៃ ការត្រាស់ហៅលើកទី៤៤ គឺជាការដើម្បីអធិដ្ឋានឲ្យយុវជន យុវនារី ត្រៀមខ្លួនចូលក្នុងការត្រាស់ហៅដោយចែករំលែក អំណរសប្បាយនៃជីវិតរបស់យើង ទៅដល់បងប្អូនឯទៀតៗ ដូចដែលសម្តេចប៉ាបបានសរសេរនៅក្នុងសៀវភៅចែករំលែក អំណរសប្បាយ ។ លោកបានមានប្រសាសន៍បន្តថាសូមឲ្យ យើងរកឃើញនូវអំណរសប្បាយនៃជីវិត គឺព្រះយេស៊ូផ្ទាល់ ដែលជាគង្វាលដ៏សប្បុរស ។

ក្នុងធម្មទូសនា លោកអភិបាលភូមិភាគភ្នំពេញបានរំលឹក ដល់អ្នកចូលរួមទាំងអស់ថា ពេលយើងនឹកដល់បូជាបាព្យ ជា ច្រើន ក្រុមបងស្រី និងគ្រហស្ថជាសាសនទូតសរុប ១៩៤នាក់ គឺសុទ្ធតែជាក្រុមសាសនទូត ។ លោកថា "ហេតុអ្វីបានជាយើង ត្រូវការយុវជន យុវនារីឆ្លើយតបទៅចំពោះការត្រាស់ហៅបន្ថែម ទៀត?" លោកបន្តថាបើធៀបជាមួយនឹងចំនួនគ្រីស្ទបរិស័ទ ជាងជាពីរម៉ឺននាក់តិចតួចនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា យើងមាន បូជាបាព្យដែលកើតចេញពីទីនេះតែ៩នាក់ប៉ុណ្ណោះ ។

លោកបន្ថែមថា "ខ្ញុំទន្ទឹងរង់ចាំជួយដើម្បីឲ្យព្រះសហគមន៍ ចាក់បូសយ៉ាងជ្រៅនៅក្នុងទឹកដីកម្ពុជា" ។ លោកអូលីវ័រយេ



បងប្អូន ចំនួន១០០ គ្រួសារទទួលអំណោយក្នុងឱកាសចូលឆ្នាំថ្មី



លោកបូជាបាទ្យចែកអំណោយដល់អ្នកក្រីក្រ

DONATIONS FOR THE POOR

បងប្អូន ចំនួន១០០គ្រួសារ ដែលរស់នៅតាមសហគមន៍ ក្រីក្រនានា ក្នុងរាជធានីភ្នំពេញ កាលពីព្រឹកថ្ងៃទី១១ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៧នេះ បានទទួលអំណោយពីព្រះសហគមន៍កាតូលិក សន្តយ៉ូសែបផ្សារតូច ។

ពិធីប្រគល់បានប្រព្រឹត្តទៅ ក្រោមអធិបតីរបស់លោកបូជា បាទ្យប៉ូល រឿង ឆ័ត្រសីរី ជាបូជាបាទ្យទទួលខុសត្រូវមណ្ឌល សកម្មភាពភ្នំពេញខាងជើង រួមជាមួយតំណាងមន្ទីរធម្មការ តំណាងម្ចាស់ជំនួយព្រមទាំងអង្គការផែនដី ។

មានប្រសាសន៍ក្នុង ពិធីប្រគល់អំណោយនេះ លោកបូជា បាទ្យ ស៊ី មានប្រាសាសន៍ថា "ដោយសារបុណ្យចម្លងជាពិធី បុណ្យដ៏ធំមួយរបស់ព្រះសហគមន៍កាតូលិក ដែលបានគិត ដល់ព្រះយេស៊ូមានព្រះជន្មថ្មីរស់ឡើងវិញ គឺជាអំណរសប្បាយ ហើយព្រះសហគមន៍ចង់ចែករំលែកអំណរសប្បាយនេះដល់ បងប្អូនទាំងអស់ដែរ។ លោកបន្តថាមុនពេលព្រះយេស៊ូសោយ ទិវង្គត និងមានព្រះជន្មរស់ឡើងវិញ ព្រះអង្គរងទុក្ខលំបាក ហើយអ្វីដែលបងប្អូនទទួលនៅថ្ងៃនេះ គឺមកពីគ្រួសារសេចក្តីដែល ចង់រួមជាមួយព្រះយេស៊ូដែលរងទុក្ខលំបាកជាមួយបងប្អូន ។

អ្នកស្រី គុជ សេង ជា បាននិយាយទាំងអំណរសប្បាយថា "យាយអត់ យាយអរ ដែលបានទទួលអំណោយទាំងនេះក្នុង គ្រាទាល់ មិនដឹងនិយាយយ៉ាងម៉េចទេ មានតែសូមអរគុណ ដល់អ្នកដែលបានឲ្យអំណោយនេះ ឲ្យជួបតែសេចក្តីសុខ សប្បាយជានិច្ច" ។

លោកបញ្ញា បានបញ្ជាក់បន្ថែមថា ជារៀងរាល់ឆ្នាំ ព្រះ សហគមន៍សន្តយ៉ូសែប តែងតែរៀបចំឲ្យមានការចែកអំណោយ ជូនបងប្អូនក្រីក្រមានដូចជាអង្ករ និងគ្រឿងឧបកោគបរិកោគ ចំនួន២ដង នៅក្នុង១ឆ្នាំ គឺក្នុងឱកាសបុណ្យចូលឆ្នាំថ្មី និងក្នុង ឱកាសបុណ្យកុំប៉ុណ្ណផងដែរ ។

One hundred poor families received donations from the parish of St. Joseph in Phsar Touch on the occasion of the Khmer New Year holidays on the 11 April 2017. The families came from different parishes in Phnom Penh. The distribution ceremony was held in the presence of Chatisrey Roeung, the parish priest of the pastoral sector of northern Phnom Penh, along with two representatives from the department of cults and religion and the local authorities.

Fr. Chatsirey said that because Easter vigil is the grand feast of the Catholic Church, it was thought of Jesus who rose from the dead. It is a joyful occasion and the Church wanted to share this joy with them. The priest continued by saying that before Jesus died and rose, He had experienced sufferings and what they received today is coming from generous Catholics wanting to share in Jesus' sufferings with them.

Mrs. Kuch Sengchea said that two old ladies named Ath and Aor received these parcels of gifts during a time of poverty and did not know how to say much but to thank the donors for the items and wished them a healthy life always. Mr. Thai Panha said the parish of St. Joseph has always organized such a gathering and distributed the parcels of gifts to impoverished families twice a year during the Khmer New Year and Pchum Pen festivals. The parcels included milled rice and other essentials.

ចម្លងទេសនារបស់លោកអភិបាលវត្តលីវីយេ អភិបូបាច្យណ្យចម្លងនៅចម្ការឡេង ថ្ងៃទី១៦ មេសា ២០១៧

អត្ថបទទី១៖ កក១០, ៣៤ក.៣៧-៤៣
អត្ថបទទី២៖ កូឡូ៣, ១-៤ ឬ ករ៥, ៦ខ-៨
ដំណឹងល្អ៖ លក២៤, ១៣-៣៥

បទប្បដិសន្ធិស្រឡាញ់!

ព្រះយេស៊ូមានព្រះជន្មរស់ឡើងវិញ! អាឡេលូយ៉ា! អាឡេលូយ៉ា! អាឡេលូយ៉ា! នេះជាសេចក្តីប្រកាសរបស់យើងទាំងអស់គ្នា ទៅប្រជាជនទាំងឡាយដែលរស់នៅជុំវិញយើង។ ពិតមែនយប់នេះគ្រីស្ទបរិស័ទកាតូលិកយើងមានអំណរសប្បាយយ៉ាងខ្លាំង ដោយសារព្រះយេស៊ូមានព្រះជន្មរស់ឡើងវិញ។ យប់នេះយប់ពិសេសម្រាប់ព្រះសហគមន៍កាតូលិកកូមិភាគភ្នំពេញ ជាពិសេសព្រះសហគមន៍នៅខេត្តតាកែវយើង ដោយសារនៅព្រែកប្បុសនេះ យើងមានបេក្ខជន០៩នាក់ នៅគីរីវង់មាន១០នាក់ និងនៅចម្ការឡេងមាន៥០នាក់(ក្នុងនោះមានកូនដៃ៣នាក់) ដែលនឹងទទួលអត្តសញ្ញាជ្រមុជទឹក ក្នុងឱកាសបុណ្យប្រមូលនេះ។

នេះជាអំណរសប្បាយរបស់កូមិភាគភ្នំពេញយើង ដោយសារនៅខេត្តតាកែវមានជីវិតថ្មីយ៉ាងច្រើនកំពុងកើតឡើង។ យប់នេះព្រះសហគមន៍ចូលយ៉ាងជ្រៅនៅក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រជីវិតនៃពិភពលោក គឺយើងចូលយ៉ាងជ្រៅក្នុងរឿងរ៉ាវនៃសេចក្តីស្រឡាញ់ដ៏អស្ចារ្យរវាងព្រះជាម្ចាស់ និងមនុស្សលោក។ នៅពេលព្រះជាម្ចាស់បង្កើតពិភពលោក ពេលនោះមិនទាន់មានអ្វីសោះមានតែខ្យល់ដង្ហើមរបស់ព្រះជាម្ចាស់នៅលើផែនដី។ ប្រវត្តិសាស្ត្ររវាងមនុស្សលោក និងព្រះជាម្ចាស់បានបន្តហូតដល់សព្វថ្ងៃ និងបន្តហូតដល់ថ្ងៃចុងក្រោយនៃពិភពលោក។ ដំណឹងដែលយើងបានស្តាប់អំពីព្រះយេស៊ូគឺនៅថ្ងៃទី១៦ មេសាព្រះជាម្ចាស់បានបង្កើតមនុស្សជាតិ និងស្ត្រីជាតំណាងរបស់ព្រះអង្គ និងដែលមានលក្ខណៈដូចព្រះអង្គ។

ល្អ
បុរស

នៅពេលព្រះជាម្ចាស់ឃើញបុរសនិងស្ត្រី ព្រះអង្គមានព្រះបន្ទូលថា "ល្អប្រសើរណាស់" មានន័យថាព្រះអង្គសព្វព្រះហឫទ័យនឹងគេខ្លាំងណាស់ ដោយសារព្រះអង្គបានប្រទានជីវិតដល់គេ ហើយគេទៅជាបុរស និងស្ត្រី ទៅជាមនុស្សដែលមានជីវិត និងមានសេចក្តីស្រឡាញ់ដូចព្រះអង្គ ដែលជាសេចក្តីស្រឡាញ់ដ៏ពេញលក្ខណៈ។

ចាប់ពីពេលនោះហូតដល់សព្វថ្ងៃ ជីវិតនិងសេចក្តីស្រឡាញ់របស់ព្រះជាម្ចាស់បានហូរចូលក្នុងសរសៃឈាមរបស់មនុស្ស ធ្វើឲ្យមនុស្សបានពេញលក្ខណៈ និងធ្វើ

ឲ្យមនុស្សមានតម្លៃថ្លៃថ្នូរ ដោយសារព្រះអង្គប្រទានសេរីភាពឲ្យគេដែរ។ ប៉ុន្តែដោយសារសេរីភាពនោះជូនកាលបណ្តាលឲ្យមនុស្ស



យើងដើរផ្លូវខុស គឺខុសពីផ្លូវដែលព្រះជាម្ចាស់បានរៀបចំទុកសម្រាប់យើង គឺយើងដើរតាមផ្លូវនៃការច្រណែន ការលោភលន់ ការស្អប់ខ្ពើម ឬតាមផ្លូវនៃការចង់បានអំណាច។ យើងមានឧទាហរណ៍ ខ្លះពីក្នុងព្រះគម្ពីរ ដូចជាអាដាំនិងអេវ៉ាដែលបានធ្លាក់ ក្នុងការល្បួងនៃចិត្តលោភលន់។ មានការអ៊ែនជាប់ដែលមានចិត្តស្អប់ ចិត្តច្រណែន ហើយបានសម្លាប់អាបែលជាប្អូន។ មាន ក្រុមមនុស្សដែលចង់បានអំណាចស្មើព្រះជាម្ចាស់ ពួកវាដៃគ្នាសាងប៉ម ប្រាសាទដ៏ខ្ពស់...។ ពីសម័យដើមមានមនុស្សជា ច្រើនដែលចង់ស្មើនឹងព្រះជាម្ចាស់រហូតដល់សព្វថ្ងៃ ក៏នៅតែមានមនុស្សខ្លះ ដែលជាមេដឹកនាំ គិតថាគេក៏មានអំណាចស្មើនឹង ព្រះជាម្ចាស់ដែរ។ ប៉ុន្តែសេចក្តីពិត គឺមានព្រះជាម្ចាស់តែមួយព្រះអង្គគត់ប៉ុណ្ណោះ ដែលជាកំពូលនៃអ្វីៗទាំងអស់។ ព្រះអង្គ ជាកំពូលនៃសេចក្តីស្រឡាញ់ និងជាកំពូលនៃជីវិតសត្វលោក ប៉ុន្តែព្រះអង្គបានបន្ទាបកាយមកចាប់កំណើតជាមនុស្ស គឺជាព្រះយេស៊ូគ្រីស្ទ ដើម្បីបង្ហាញនូវសេចក្តីស្រឡាញ់ដ៏លើសលប់របស់ព្រះជាម្ចាស់ដល់មនុស្សលោក។ ព្រះជាម្ចាស់មាន ព្រះហឫទ័យស្រឡាញ់មនុស្សរហូតពីការស្មានរបស់យើងតាមប្រវត្តិសាស្ត្រនៃការសង្គ្រោះ ព្រះអង្គបានណែនាំមនុស្សខ្លះមាន ដូចជាលោកណូអេ លោកអាប្រាហាំ លោកម៉ូសេ លោកយ៉ាកុប លោកអ៊ីសាកជាដើម ដែលជាមនុស្សសុចរិតឲ្យមកថែរក្សា ការពារប្រជារាស្ត្ររបស់ព្រះអង្គ។

ក្នុងអត្ថបទទីពីរ ព្រះជាម្ចាស់បានជ្រើសរើសលោកម៉ូសេ ឲ្យទៅរំដោះប្រជាជនអ៊ីស្រាអែលពីកណ្តាប់ដៃជនជាតិអេស៊ីប ដើម្បីឲ្យគេមានជីវិត។ ពេលរំដោះរួចហើយ ព្រះជាម្ចាស់បានបង្ហាញព្រះនាមរបស់ព្រះអង្គ ឲ្យគេស្គាល់គឺ "យើងជាព្រះដែល មានព្រះជន្មគង់នៅ ជាព្រះដែលរំដោះប្រជាជនអ៊ីស្រាអែល និងជាព្រះដែលរំដោះមនុស្សលោកតរៀងទៅ"។ ហេតុនេះហើយ ទោះបីយើងជាមនុស្សទន់ខ្សោយក្តី ទោះបីយើងជាមនុស្សមានបាបក្តី និងទោះបីយើងមានភាពងងឹតនៅក្នុងជួងចិត្តក្តី ក៏ព្រះ ជាម្ចាស់នៅតែស្រឡាញ់យើងដដែល។ ពេលយើងប្រព្រឹត្តអំពើបាប ពេលយើងដើរផ្លូវខុស ពេលនោះព្រះជាម្ចាស់កាន់តែ អាណិតអាសូរយើងថែមទៀត។ តាំងពីដើមរៀងមក មនុស្សលោកបានដើរផ្លូវខុស តែព្រះជាម្ចាស់នៅតែស្រឡាញ់គេរហូត ដល់ចាត់ព្រះបុត្រាដ៏ជាទីស្រឡាញ់របស់ព្រះអង្គឲ្យយាងមកលើផែនដីនេះ។ ព្រះបុត្រាយាងមកមិនមែនដើម្បីនិច្ចយយើង តែដើម្បីសង្គ្រោះយើង មានន័យថាយាងមកណែនាំឲ្យយើងស្គាល់ធម៌មេត្តាករុណារបស់ព្រះជាម្ចាស់។ សន្តិភាពនៃព្រះកុមារ យេស៊ូធ្លាប់មានប្រសាសន៍ថា "ទោះបីខ្ញុំធ្វើអំពើបាបធំយ៉ាងណាក្តី ខ្ញុំដឹងថាព្រះជាម្ចាស់លើកលែងទោសឲ្យខ្ញុំជានិច្ច ប៉ុន្តែលុះត្រា ណា ខ្ញុំសុខចិត្តប្រែចិត្តគំនិត"។

សព្វថ្ងៃនៅក្នុងពិភពលោកទាំងមូល គេនៅតែបន្តឆ្កាងព្រះយេស៊ូតទៅទៀត។ កាលពីបុណ្យហែស្ទិកសប្តាហ៍មុន នៅប្រទេសអេស៊ីប គេបានបាញ់សម្លាប់គ្រីស្ទបរិស័ទ៤៧នាក់។ ម្សិលមិញនៅប្រទេសស៊ីរី នៅប្រទេសអាហ្គានីស្ថានមានមនុស្ស ស្លុតត្រង់ជាច្រើននាក់បានត្រូវគេសម្លាប់។ ថ្មីៗនេះ សហរដ្ឋអាមេរិកបានទម្លាក់គ្រាប់បែកដែលធំជាងគេទម្ងន់១១តោន នៅ អាហ្គានីស្ថាន។ នៅកូរ៉េខាងជើង សព្វថ្ងៃកំពុងមានវិវាទជាមួយសហរដ្ឋអាមេរិក។ ទាំងអស់នេះ គឺជារបៀបដែលមនុស្សលោក នៅតែបន្តឆ្កាងព្រះយេស៊ូតទៅទៀត។ ចំពោះសភាពការណ៍នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាវិញ យើងក៏ឃើញមានភាពអយុត្តិធម៌យ៉ាង ធ្ងន់ធ្ងរដែរ គឺមានមនុស្សមួយចំនួននៅតែបន្តជិះជាន់អ្នកក្រីក្រ មានមនុស្សមួយចំនួនត្រូវបានគេបិទសិទ្ធិសេរីភាពក្នុងការ និយាយស្តី ក្នុងការសម្តែងមតិ...។ មានឧទាហរណ៍ជាច្រើន ដែលនាំឲ្យយើងយល់ថាសព្វថ្ងៃនេះមាន មនុស្សជាច្រើននៅតែ បន្តឆ្កាងព្រះយេស៊ូតទៅទៀត។ ពេលខ្លះហេតុការណ៍នេះក៏កើតមាននៅក្នុងព្រះសហគមន៍ដែរ គឺមានអ្នកផ្សាយពាក្យមិនពិត មានអ្នកនិយាយដើមគេ ឥតប្រយោជន៍ មានអ្នកមើលងាយគ្នា អ្នកច្រណែនគ្នាជាដើម។

ពេលនេះខ្ញុំ សូមជូនពរដល់ប្អូនសូមឲ្យឆ្នាំថ្មីទៅ ជាឆ្នាំពោរពេញដោយ ពន្លឺរបស់ព្រះយេស៊ូដែលមានព្រះជន្មរស់ឡើង វិញ។ សូមឲ្យបងប្អូនបន្តស្រឡាញ់បន្តបម្រើ បន្តប្រកាសនៅទីនេះ ដើម្បីឲ្យកម្លាំង ឲ្យជីវិតដែលបងប្អូន បានទទួលពីព្រះយេស៊ូ បានទៅដល់មនុស្សដែលរស់នៅជុំវិញបងប្អូន ឲ្យគេមានកម្លាំងថ្មី មានសេចក្តីសង្ឃឹមថ្មី។ សូមជូនពរឆ្នាំថ្មីពិតមែន ព្រះយេស៊ូ មានព្រះជន្មរស់ឡើងវិញ អាឡេលូយ៉ា! អាឡេលូយ៉ា! អាឡេលូយ៉ា! អាម៉ែន។



សាលាកំពង់ពារសំរាប់កូនគ្រួសារក្រីក្រ



លោកបូជាបាព្យ អ៊ិន សុន ជាមួយក្មេងៗក្រីក្រនៅតំបន់ដាច់ស្រយាល

ព្រះសហគមន៍កាតូលិក មណ្ឌលសកម្មភាពកំពង់សោម ព្រះវិហារសន្តិដូមីនិក នៅបឹងតាព្រហ្ម បានសាងសង់សាលារៀនចំនួនមួយខ្នងនៅភូមិបាញ់ជ្រូក ឃុំឧញាហេង ស្រុកព្រៃនប់ ខេត្តព្រះសីហនុ ដើម្បីអោយកូនប្រជាពលរដ្ឋទូទៅដែលរស់នៅដំបូងនោះមានភាពងាយស្រួលមកសិក្សា។

លោកបូជាបាព្យឃុំហាន អ៊ិន សុន ជាប្រធានគ្រប់គ្រងមណ្ឌលសកម្មភាពកំពង់សោមបានឲ្យដឹងថា៖ ជាច្រើនឆ្នាំមកហើយមានក្រុមបងស្រីសន្តដូមីនិក និងអ្នកស្ម័គ្រចិត្តជាច្រើនបានមកសួរសុខទុក្ខកូនក្មេង និងគ្រួសារក្រីក្រនៅតំបន់នេះតែព្រះសហគមន៍មិនទាន់ មានកន្លែងត្រឹមត្រូវសំរាប់កុមារទេ តែសព្វថ្ងៃនេះយើង(ព្រះសហគមន៍) មានកន្លែងតូចល្មម សំរាប់អោយក្មេងរៀនថ្នាក់ទី១និងថ្នាក់ទី២ ក្រៅពីនេះក៏មានថ្នាក់ភាសាអង្គភាសា ថ្នាក់អក្ខរកម្ម កាយប្រដាប់ និងអំពីអនាម័យប្រចាំថ្ងៃផងដែរ។

លោកបូជាបាព្យ សុន ក៏បានសំណូមពរទៅកាន់កុមារទាំងនោះថា៖ សូមអោយកូនៗទាំងអស់ចូលរួមថែអនាម័យ និងបរិស្ថានជាពិសេស សូមឲ្យកូនក្មួយខិតខំរៀនដើម្បីធ្វើជាទំពាំងស្នងឬស្សីយ៉ាងពិតប្រាកដនៅថ្ងៃអនាគត ។

សាលានេះបានបញ្ចប់ការសាងសង់រួចរាល់ និងបើកប្រតិបត្តិការនាដើមឆ្នាំ២០១៧នេះ ដោយមានកុមារចូលរៀនជិត ៣០នាក់។ ចំណែកការសាងសង់ គឺផ្អែកទៅលើស្ថានភាពជាក់ស្តែងដោយយល់ឃើញថាមានកុមារកុមារីនៅទីនោះក្រីក្រ និងមានការលំបាកក្នុងការធ្វើដំណើរទៅរៀននៅសាលារដ្ឋដែលមានចំងាយប្រមាណជិត១០គីឡូម៉ែត្រឯណោះ។
ដោយ គូច ពៀន

School for the Poor

St. Dominic Church in the pastoral sector of Kampong Som at Boeng Taprom established a school in Banh Chrou village, Okhna Heng commune of Preah Sihanouk province's Prey Nob district. The school was built for people having difficulties in accessing education.

Fr. John Un Son, the parish priest of Kampong Som said: "For years the congregation of Missionary Religioius of St. Dominic (OP) and volunteers have been coming to visit children and the poor in the area. However, the Church has yet to have a proper place for them, today we have small enough a place for the children in the first and second grades. Besides these, classes on English, literacy and personal hygiene education are held daily."

"I hope all of you will participate in personal hygiene education and especially the physical activities. I hope all of you will try your very best to serve as a true bamboo shoots of the society in the future," the priest continued as he addressed the children.

The school, which was begun since then, was completed in late 2017. The Church set the school in motion with attendance figures of 30 children. The construction of the school was based on the status quo. Many of the children here are poor and find it difficult to go to state schools about 10 Kilometers away.



**សកម្មភាពលោក អូលីវ័រ យេ ស្កីតអឺស្លែរ
អភិបាលព្រះសហគមន៍ភាគុយភីកម្ពុជាកម្ពុជា
ក្នុងខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៧**

**Apostolic Vicariate of Phnom Penh
The Activities of Bishop
Olivier SCHMITTHAEUSLER, MEP
Apostolic Vicar of Phnom Penh
in June 2017**

- ១ មិថុនា ៖ ទិវាកុមារអន្តរជាតិ ។ ពេលព្រឹកកម្មវិធីនៅតាកែវ ។ ពេលរសៀល ៖ កម្មវិធីជុំគឺវី ។ ម៉ោង៦.៣០ល្ងាច អធិដ្ឋានពេញមួយយប់លើកទី៦១ សម្រាប់ការ ត្រាស់ហៅនៅជុំគឺវី
- ២ មិថុនា ៖ ស្វាគមន៍ក្រុមកាតូលិកកពីប្រទេសអូស្ត្រាលី
- ៣ មិថុនា ៖ បង្រៀននៅសាលាសន្តយ៉ូស្ទីន
- ៤ មិថុនា ៖ ម៉ោង៩ព្រឹក អភិបូជាអន្តរជាតិសម្រាប់បុណ្យ ព្រះវិញ្ញាណយាងមកនៅវិហារផ្សារតូចម៉ោង១១.៣០ ព្រឹក ជួបជាមួយវិជ្ជបណ្ឌិតមកពីកូរ៉េ
- ៥ មិថុនា ៖ ទស្សនកិច្ចព្រះសហគមន៍នៅតាកែវ
- ៦ មិថុនា ៖ កម្មវិធីផ្សព្វផ្សាយវិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូលអភិបូជាអរ- គុណដល់លោកពុក Juan នៅព្រះសហគមន៍តាកែវ
- ៧ មិថុនា ៖ ប្រជុំក្រុម MEP
- ៨ មិថុនា ៖ ប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាបេសកកម្ម ។ ស្វាគមន៍ប្រធានក្រុម TMS ។ ប្រជុំប្រចាំឆ្នាំនៅទេវវិទ្យាល័យ ។
- ១០-១១មិថុនា ៖ ទស្សនកិច្ចព្រះសហគមន៍កំពង់សោម
- ១២ មិថុនា ៖ ប្រជុំនៅភូមិសុខសាន្ត, សន្តប្រុងស្ងួ និងនៅសន្តប៉ូល
- ១៣ មិថុនា ៖ ប្រជុំក្រុមប្រឹក្សា MEPជួបជាមួយក្រុមបារាំង នៅលើទូកទន្លេមេគង្គដើម្បីបង្ហាញពីសកម្មភាព ព្រះសហគមន៍
- ១៤ មិថុនា ៖ ប្រជុំក្រុមគណៈកម្មការសម្រាប់ឆ្នាំគ្រួសារនៅ ភ្នំពេញថ្មី
- ១៥ មិថុនា ៖ ប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាបេសកកម្ម ។ ប្រជុំជាមួយអ្នក គ្រប់គ្រងមណ្ឌលនិស្សិតកាតូលិក ។
- ១៦ មិថុនា ៖ អភិបូជានៅអាវ៉ាមកាម៉ែល
- ១៧ មិថុនា ៖ បង្រៀននៅសាលាសន្តយ៉ូស្ទីនអំពីលិទ្ធិព្រះ សហគមន៍ និងសង្គម
- ១៨ មិថុនា ៖ អភិបូជា ព្រះកាយព្រះគ្រីស្ទ
- ១៩ មិថុនា ៖ ប្រជុំ CACD
- ២០ មិថុនា ៖ ទស្សនកិច្ចប្រចាំខែនៅទេវវិទ្យាល័យ
- ២២ មិថុនា ៖ ប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាបេសកកម្ម
- ២៣ មិថុនា ៖ ចូលរួមពិធីចែកសញ្ញាបត្រនៅការីតាសតាខ្មៅ
- ២៤ មិថុនា ៖ បង្រៀននៅសាលាសន្តយ៉ូស្ទីន

- ២៥ មិថុនា ៖ ដង្ហែព្រះកាយព្រះគ្រីស្ទនៅតាកែវ
- ២៧ មិថុនា ៖ សំណាក់ធម៌បូជាចារ្យនៅវិហារសន្តសិលា និង សន្តប៉ូលភ្នំពេញថ្មីម៉ោង ១១ព្រឹក

- 1 Jun : Children International day Morning: Takeo Afternoon: Choumkiri 6.30pm : 61st Night of Prayer - Choumkiri
- 2 Jun : Welcome Catholic Mission - Australia
- 3 Jun : Saint Justin School - Islam
- 4 Jun : 9.00am International Pentecost Mass - Saint Joseph 11.30 am : Korean Doctors
- 5 Jun : Takeo
- 6 Jun : Promotion Saint Paul Farwell Mass Father Juan - Takeo
- 7 Jun : MEP meeting
- 8 Jun : Mission Council Welcome TMS General Vicar 2pm Major Seminar annual meeting
- 10-11Jun : Sihanoukville
- 12 Jun : Peace Village - Saint Francois -Saint Paul
- 13 Jun : Visit of MEP general council assistant Cruise on Mekong : Phnom Penh Vicariate activities
- 14 Jun : Phnom Penh Thmey : Family Year committee meeting
- 15 Jun : Mission Council Catholic Students Center Board
- 16 Jun : Carmel
- 17 Jun : Teach Social Doctrine - Saint Justin School
- 18 Jun : Holy Mass Corpus Christi
- 19 Jun : CACD Meeting
- 20 Jun : Major Seminary monthly Visit
- 22 Jun : Mission Council
- 23 Jun : Graduation Ceremony - Caritas - Takmau
- 24 Jun : Saint Justin School - Intercourse
- 25 Jun : Eucharistic Procession - Takeo
- 27 Jun : All priest recollection - Saint Peter and Saint Paul Holy Mass 11am (Phnom Penh Thmey)

រូបភាពប្រចាំខែ



*Clergy Annual Retreat Sihanoukville
May 15-20, 2017*



ពិធីលាងជើងនៅគង្គឃុំ



លោកប្ដូជាប្រធានគោរពព្រះលោកស្រី



លោកអភិបាលប្រសិទ្ធិព្រះលើបេក្ខជនលាបថ្នាំសោសហាត់មង្គល់



លោកអភិបាលចុះគម្របស្រុកខ្សាច់ស្រាវ



បងស្រីស្មតី ប្រកាសពាក្យសព្វ



ប្អូនសាវីលាងជើងជូនចាស់ៗក្នុងពិធីបុណ្យឆ្នូលភ្នំ



ពិធីអគ្គសញ្ញាប្រមុខសិក្សាស្រាវជ្រាវ



ការបម្រើបង្គំរបស់ ប្រសិទ្ធិព្រះលើព្រះឈើត្នោតនៅតាំងគោក